

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **65 (1947)**

Heft 135

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

1601

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 135 Bern, Freitag 13. Juni 1947

65. Jahrgang - 65<sup>me</sup> année

Berne, vendredi 13 juin 1947 N° 135

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. - Telefon Nummer (081) 21600. Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. - Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). - Annoncen-Regel: Publicitas AG. - Inserionsstart: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland: 30 Rp. - Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. - Téléphone numéro (081) 21600. En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. - Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an. - Prix du numéro 25 ct. (port en sus). - Règle des annonces: Publicitas SA. - Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. - Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 9 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Prämienloshandel (Erlöschene Bewilligung). Commerce de valeurs à lots (Autorisation caduque).  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerisch-polnische Wirtschaftsverhandlungen. Négociations économiques entre la Suisse et la Pologne. Negoziazioni economiche fra la Svizzera e la Polonia.  
Separatabzug: Anverkaufsurordnung. Tirage à part: Ordonnance sur les liquidations.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

1. Verschreibung, Pfandtitel nach a. zug. Rechte, im Werte von Fr. 2000, dem Martin Josef Schicker, AW 12219, geschrieben zu 5%, angehend 18. Januar 1895, von Josef Schicker, haftend nach einem Kapitalvorgang von Fr. 13 000 auf der Liegenschaft Assek.-Nr. 163 a zu Blickenstorf in der Gemeinde Baar, derzeitiger Eigentümer: Xaver Landtwing-Kälin, Blickenstorf-Baar.

2. Verschreibung, Pfandtitel nach a. zug. Rechte, im Werte von Fr. 1295, dem Bernhard Landtwing, exp. P 26 anno 1829 von Franz und Blasii Landtwing, haftend nach einem Kapitalvorgang von Fr. 12 020 auf Liegenschaft Assek.-Nr. 410 zu St. Verena in der Stadtgemeinde Zug, derzeitiger Eigentümer: Paul Föhn.

3. Verschreibung AW 17850 im Betrage von Fr. 3000, dem Jak. Grob, exp. den 6. Oktober 1902, von Frz. Dominik Rickenbacher, zu 4%, nach einem Kapitalvorgang von Fr. 19 000 stehend, haftend auf Liegenschaft Assek.-Nr. 41 im «Spiess» genannt, im Städtli, in der Gemeinde Cham gelegen, derzeitiger Eigentümer: Josef Rickenbacher, von Illgau.

4. Verschreibung AW 17852 im Betrage von Fr. 3000, dem Jak. Grob, exp. den 6. Oktober 1902, von Frz. Dom. Rickenbacher, zu 4%, nach einem Kapitalvorgang von Fr. 25 000 stehend, haftend auf Liegenschaft Assek.-Nr. 41 im «Spiess» genannt, im Städtli, in der Gemeinde Cham gelegen, derzeitiger Eigentümer: Josef Rickenbacher, von Illgau.

Die unbekanntem Inhaber dieser Titel werden hiermit aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist von der ersten Auskündigung an, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt würden. (W 260<sup>b</sup>)

Zug, den 10. Juni 1947.

Kantonsspräsidiung Zug:

Dr. Fried. Iten.

### Kraftlosklärungen — Annulations

Nachdem die im SHAB. und im argauischen Amtsblatt vom November 1946 als vermisst ausgeschriebenen zwei Inhaberverbindlichkeiten der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse, Filiale Muri, Nrn. B 320 und 321, zu je Fr. 1000, verzinslich zu 8%, je auf 20. Juni und 20. Dezember, mit den Zinscoupons per 20. Juni und 20. Dezember 1946, zugunsten der Haushaltungs- und Dienstbotenschule Bremgarten, binnen der angesetzten Frist von 6 Monaten von niemandem vorgewiesen worden sind, werden diese kraftlos erklärt. (W 267)

Muri, den 9. Juni 1947.

Das Bezirksgericht.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

6. Juni 1947. Textilien.

Reichenbach & Co., in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1945, Seite 3050), Textilien aller Art. Der Gesellschafter Eduard Reichenbach wohnt in Zürich 8. Zwischen ihm und seiner Ehefrau Doris, geb. Elmes, besteht Gütertrennung.

6. Juni 1947. Reinigung sanitärer Apparate usw.

Georg Badstuber, bisher in Rudolfstetten-Friedlisberg (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1945, Seite 3189), die Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Inhaber der Firma ist Georg Johann Badstuber-Eichler, von Zürich, nun in Zürich 11. Spezialgeschäft für Reinigung und Wiederherstellung sanitärer Apparate, Emailen und Glasuren; Fabrikation der chemisch-technischen Produkte «RISABAD». Frohburgstrasse 316.

6. Juni 1947. Lederwaren usw.

Rudolf Schaaf, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Albert Rudolf Schaaf-Sebald, von Bern, in Zürich 6. Handel mit Lederwaren und Reiseartikeln; Ausführung von Reparaturen. Badenerstrasse 120, «Zum Forum».

6. Juni 1947. Aerztliche Instrumente usw.

Georg Bucher & Co., in Kilchberg. Unter dieser Firma sind Georg Bucher-Müllerschön, von Humlikon, in Kilchberg (Zürich), und Albert Frei-Maier, von Zürich, in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni

1947 ihren Anfang genommen hat. Handel mit ärztlichen und zahnärztlichen Instrumenten und Apparaten. Stockenstrasse 4.

6. Juni 1947.

E. Wuhmann, Möbel en gros, in Zürich (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1946, Seite 1734). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «E. Wuhmann & Cie., Möbel en gros», in Zürich 8, erloschen.

6. Juni 1947.

E. Wuhmann & Cie., Möbel en gros, in Zürich 8. Unter dieser Firma sind Emil Wuhmann, von Wil bei Rafz, in Zürich 8, und Heinrich Rathgeb, von Zürich, in Zürich 8, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1947 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «E. Wuhmann, Möbel en gros», in Zürich, übernommen hat. Handel en gros mit sowie Vertretungen von Möbeln; Handelsgeschäfte aller Art. Seefeldstrasse 263.

6. Juni 1947. Optische Apparate usw.

Heinz R. Brönnimann, in Zürich (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1946, Seite 2646), optische und heiztechnische Apparate. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. März 1947 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 14. Mai 1947 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

6. Juni 1947.

Adolf Hachtel, Dentaidepot Promedico, in Zürich (SHAB. Nr. 24 vom 29. Januar 1944, Seite 239), zahnärztliche Bedarfsartikel usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. April 1947 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

6. Juni 1947.

Konsumgenossenschaft Seen und Umgebung, in Winterthur 3 (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1947, Seite 613). Die Firma wird, nachdem ihre Liquidation durchgeführt worden ist, gelöscht.

6. Juni 1947. Immobilien.

Genossenschaft Bako, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 253 vom 30. Oktober 1942, Seite 2477), Immobilien. Diese Genossenschaft, die sich am 7. August 1942 ohne Liquidation in ihrer bisherigen Form aufgelöst und in die «Aktiengesellschaft Bako», in Zürich (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1946, Seite 2993) umgewandelt hat, wird nach Befolgung der Vorschriften von Art. 7 der Verordnung über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgenossenschaften vom 29. Dezember 1939 im Handelsregister gelöscht.

6. Juni 1947.

Krankenkasse der Arbeiter des Gaswerkes der Stadt Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1934, Seite 1649). Diese Genossenschaft wird gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 29. März 1947 im Handelsregister gestrichen. Sie besteht ohne Eintrag im Sinne des Bundesgesetzes über die Kranken- und Unfallversicherung vom 13. Juni 1911 als anerkannte Krankenkasse weiter.

6. Juni 1947. Technisches Bureau für Industrie-Beleuchtungen.

Oscar Pfunder, in Zürich (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1946, Seite 132), technisches Bureau für Industrie-Beleuchtungen. Kollektivprokura ist erteilt an Alfred Zaruski, von St. Gallen, in Zürich. Die Prokuristen zeichnen unter sich zu zweien.

6. Juni 1947. Waren aller Art.

J. J. Spelser, in Zürich (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1947, Seite 345), Waren aller Art, insbesondere Rohbaumwolle. Neues Geschäftslokal: Stampfenbachplatz 3.

6. Juni 1947. Rohdiamanten.

Frau Ittel Leibowicz-Henig, in Zürich (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1946, Seite 2647), Rohdiamanten. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Juni 1947.

Konstruktionsbureau Ernst Gfeller & Co., in Zürich 3, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1946, Seite 2561). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma wird, nachdem ihre Liquidation durchgeführt worden ist, gelöscht.

7. Juni 1947.

Humanitas-Liebesgaben-Versand G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1947, Seite 122). Die Gesellschafterversammlung vom 29. Mai 1947 hat die Statuten abgeändert. Dr. Karl Liechti ist aus der Gesellschaft ausgetreten. Er hat seine Stammeinlage von Fr. 9000 an den Gesellschafter Robert Essek abgetreten; dessen Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 9000 auf Fr. 18 000. Fritz Müller ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 2000 ist an die neue Gesellschafterin Hildegard Durrer, von Luzern, in Zürich, übergegangen. Das Fr. 20 000 betragende Stammkapital zerfällt nun in folgende 2 Stammeinlagen: Fr. 18 000 lautend auf Robert Essek und Fr. 2000 lautend auf Hildegard Durrer. Der bisherige Gesellschafter und Geschäftsführer Robert Essek führt nun Einzelunterschrift. Die Unterschriften von Dr. Karl Liechti und Fritz Müller sind erloschen.

7. Juni 1947.

Buchdruckerei Berlichthaus Tagblatt der Stadt Zürich (vormals Ulrich & Co. im Berlichthaus), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 28 vom 5. Februar 1942, Seite 269). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 24. April 1947 wurden neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste

Statuten angenommen, wodurch die eingetragenen Tatsachen folgende Änderungen erfahren: Die Firma lautet **Buchdruckerei Berichthaus Tagblatt der Stadt Zürich**. Der Zweck der Gesellschaft besteht im Fortbetrieb der bis Ende 1894 unter der Firma «Ulrich & Co. im Berichthaus» geführten Buchdruckerei und Verlagsanstalt, namentlich in der Herausgabe des Tagblattes der Stadt Zürich und weiterer Druckschriften sowie in Beteiligungen an anderen Unternehmungen. Publikationsorgan der Gesellschaft sind das Schweizerische Handelsamtsblatt und das «Tagblatt der Stadt Zürich». Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Das Fr. 3 000 000 betragende Grundkapital ist voll libertiert. Der Verwaltungsrat hat sich wie folgt konstituiert: Paul Römer, Präsident, Rudolf Ulrich und Hans Römer, Mitglieder; letzterer zugleich Aktuar des Verwaltungsrates. Alle drei bilden die Geschäftsleitung und führen wie bisher Einzelunterschrift.

7. Juni 1947. Waren aller Art.

**Egli, Hintermeister & Co.**, in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1946, Seite 2373), Waren aller Art. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Albert Egli und der Kommanditär Werner Baur sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Kommandite von Werner Baur ist erloschen. Die Kommanditgesellschaft hat sich in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Die Firma lautet nun **Hintermeister & Co.** Gesellschafter sind der bisherige unbeschränkt haftende Gesellschafter Paul Hintermeister und Gustav Bock, von Meilen, in Küsnacht (Zürich).

7. Juni 1947. Liegenschaften usw.

**Polyfect A.G.**, in Dübendorf (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1946, Seite 1782), Handel mit Liegenschaften usw. Dr. Dominik Stutz ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Witwe Madeleine Stutz, geborene Despont, von Schongau (Luzern), in Zürich.

7. Juni 1947. Rohstoffe usw.

**Kommerz A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1944, Seite 261), Rohstoffe, Halb- und Fertigfabrikate usw. Einzelprokura ist erteilt an Walter Schalch, von Mauren-Berg (Thurgau), in Zürich. Neues Geschäftslokal: Rämistrasse 27 in Zürich 1.

7. Juni 1947. Warenhäuser.

**Oscar Weber A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 304 vom 30. Dezember 1946, Seite 3802), Betrieb von Warenhäusern usw. Die Prokura von Fritz Freytag ist erloschen.

7. Juni 1947. Innenausbau usw.

**Ammon & Stuckli**, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1945, Seite 294), Innenausbau usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma wird, nachdem ihre Liquidation durchgeführt worden ist, im Handelsregister gelöscht.

7. Juni 1947. Finanzierungen.

«**WECO**» **Wettstein & Co. Aktiengesellschaft, Küsnacht-Zürich**, in Küsnacht (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1947, Seite 243), Finanzierung von Teilzahlungsgeschäften usw. Der Direktor Johann Alfred Hug ist nun auch Mitglied des Verwaltungsrates; er führt wie bis anhin Kollektivunterschrift. Ferner wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift gewählt Edwin Wunderli, von und in Zürich.

7. Juni 1947. Entstaubungsanlagen usw.

**Elx A.-G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1946, Seite 562), technisches Bureau für Entstaubungsanlagen usw. Neues Geschäftslokal: Forchstrasse 2 in Zürich 8.

7. Juni 1947. Rohstoffe usw.

**Meyerhofer & Co.**, in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1946, Seite 3557), Rohstoffe usw. Neues Geschäftslokal: Forchstrasse 2 in Zürich 8.

7. Juni 1947. Feuerungen.

**Meyerhofer G.m.b.H.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1946, Seite 562), Bureau für industrielle Feuerungen aller Art usw. Neues Geschäftslokal: Forchstrasse 2 in Zürich 8.

7. Juni 1947. Gewinnung von Staub usw.

**Oski A.-G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1946, Seite 2105), Erwerb und Verwertung von Verfahren zur Gewinnung von Staub usw. Neues Geschäftslokal: Forchstrasse 2 in Zürich 8.

10. Juni 1947.

**Verkaufsbüro der Grossuhren «Yverdon» A.G. (Bureau de vente des pendules «Yverdon» S.A.)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. April, 23. und 31. Mai 1947 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist der Kauf und der Engros-Verkauf von jedwelchen Erzeugnissen der Uhrenindustrie, insbesondere der Handel mit Erzeugnissen der «Fabrique de pendules Henri Girod S.A.». Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1, 3 oder 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Franz Bürgin, von und in Basel, als Präsident und Geschäftsführer; Marguerite Wolf, geborene Baro, von Basel, in Zürich, als Delegierte, und Henri Girod, von Champoz (Berne), in Court (Berne), als weiteres Mitglied. Franz Bürgin und Henri Girod führen Kollektivunterschrift. Marguerite Wolf-Baro führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Hottingerstrasse 6 in Zürich 7 (eigenes Lokal).

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

7. Juni 1947.

**Viehzüchtgenossenschaft Frieswil-Defligen und Umgebung**, in Frieswil, Gemeinde Seedorf (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1932, Seite 953). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 24. November 1946 neue Statuten angenommen. Sie hat ihre Firma abgeändert in **Viehzüchtgenossenschaft Frieswil-Defligen**. Sie bezweckt die Förderung der schweizerischen Fleckviehzucht. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit ihrer Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Genossenschaft gibt Anteilscheine von Fr. 50 aus. Die Bekanntmachungen erscheinen im «Anzeiger für das Amt Aarberg» und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Der Präsident Gottfried Zwygart ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden. Als neuer Präsident wurde gewählt der bisherige Vizepräsident Ernst Brunner, von Seedorf (Bern), in Frieswil, Gemeinde Seedorf. Vizepräsident ist nunmehr Ernst Jaberg, von Radelfingen, in Frieswil, Gemeinde Seedorf.

6. Juni 1947.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

**Käsergenossenschaft Bach**, in Bach, Gemeinde Zimmerwald (SHAB. Nr. 268 vom 16. November 1926, Seite 2003). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 22. März 1947 die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Sie bezweckt die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch, die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft und die Anteilnahme an den Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die Nachschusspflicht und persönliche Haftung ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsanzeiger von Seftigen» und in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen auch im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Adolf Schmutz, Vizepräsident und Kassier, dessen Unterschrift erloschen ist, ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden. Neu gewählt wurden: Karl Guggisberg, von Zimmerwald, in Untere Halten, Gemeinde Zimmerwald, als Vizepräsident und Kassier.

Bureau Bern

7. Juni 1947. Reinigungsmittel.

**Bruno Pfäffli**, in Bern. Inhaber der Firma ist Bruno Pfäffli, von Signau, in Bern. Vertrieb des Reinigungsmittels «Rico». Weingartstrasse 1.

7. Juni 1947. Restaurant.

**Frau Stettler-Wanzenried**, in Bern. Inhaberin der Firma, mit Zustimmung ihres Ehemannes, ist Elsi Stettler, geborene Wanzenried, von Langnau i. E., in Bern. Betrieb des Restaurants «Stettler». Lorrainestrasse 23.

7. Juni 1947. Café-Restaurant.

**Albert Lienhard-Knuchel**, in Bern, Betrieb des Café-Restaurants «Dufour» (SHAB. Nr. 116 vom 10. Mai 1911, Seite 787). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

7. Juni 1947. Café-Restaurant.

**Hanny Lienhard**, in Bern. Inhaberin der Firma ist Hanny Lienhard, von Buchs (Aargau), in Bern. Betrieb des Café-Restaurants «Dufour». Beundenfeldstrasse 47.

Bureau Biel

4. Juni 1947.

**F. Stampbach Welin- u. Liqueurhandlung**, in Biel (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1945, Seite 311). Der Firmainhaber verzeigt Geschäftsdomizil an der Güterstrasse 17.

6. Juni 1947. Horlogerie.

**Alfred Laager**, à Bienn e, Terminages en tous genres (FOSC. du 5 novembre 1945, N° 259, page 2723). La raison est modifiée en celle de **Alfred Laager, Montres «Jovial»**, et le genre d'affaires est modifié comme suit: Fabrication, achat et vente d'horlogerie.

Bureau Büren a. d. A.

5. Juni 1947.

**Metallwarenfabrik Brero A.G. (Fabrique d'objets en métal Brero S.A.) (Brero Hardware Manufactory Limited)**, in B u s s w i l bei Büren. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. Mai 1947 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Eisen- und Metallwaren aller Art, Maschinen, Reissverschlüssen, Import und Export von Waren aller Art, Uebernahme von Vertretungen, An- und Verkauf von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Das Grundkapital beträgt Franken 300 000, eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft erwirbt von Alexander Brero-Meier, in Ipsach, Maschinen für Fr. 150 000 gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. Mai 1947, wofür der Sacheinleger 300 voll libertierte Inhaberaktien zu Fr. 500 erhält. Die restlichen Fr. 150 000 sind in bar einbezahlt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dieses ist Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Alexander Brero-Meier, von Winterthur, in Ipsach, als Präsident; Frieda Brero-Meier, von Winterthur, in Ipsach, als Vizepräsidentin, und Alcide Huguélet, von Vauffelin, in Busswil bei Büren, als Sekretär. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die beiden übrigen Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: in der Au 60.

Bureau de Courtelary

6. Juni 1947.

**AOMP. Ateliers d'Outillage et Mécanique de Précision S.A.**, à T r a m e l a n d e s u s (FOSC. du 28 mai 1946, N° 123, page 1618). Par suite de démission, André Gindrat ne fait plus partie du conseil d'administration.

Bureau Interlaken

3. Juni 1947. Hotel.

**Gottfried Steiner-Wyss**, in B r i e n z, Betrieb des Hotel «Sternen» (SHAB. Nr. 116 vom 22. Mai 1937, Seite 1181). Diese Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

6. Juni 1947.

**Mosterei-Genossenschaft Mütznberg und Umgebung**, in Mütznberg, Gemeinde Rüderswil. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche den Zweck verfolgt, das produzierte Obst möglichst rationell zu verwerten und dadurch die materielle Lage der Landwirte zu heben. Die Statuten datieren vom 19. Februar 1947. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen, die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Anzeiger für das Amt Signau» und, soweit vom Gesetz vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 Mitgliedern. Präsident ist Franz Lüthi, des Ulrich, von Rüderswil, in Mütznberg, Gemeinde Rüderswil; Sekretär: Hans Erhard, des Johann, von und in Rüderswil. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

7. Juni 1947. Kupferschmiede usw.

**Kasag**, in L a n g n a u i. E., Kupferschmiede und Aluminiumschweisswerk, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 114 vom 20. Mai 1942, Seite 1134). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. Mai 1947 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Kupferschmiede sowie eines Aluminiumschweisswerkes, ferner den Bau von Apparaten, die Einrichtung von Lichtreklamen,

Heizungs- und Ventilationsanlagen sowie die Fabrikation von und den Handel mit allen einschlägigen Maschinen und Apparaten. Das Grundkapital beträgt Fr. 125 000, eingeteilt in 125 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll liberiert sind. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: als Präsident: Werner Gerber, des Gottfried, von Schängnau, in Langnau i. E. (bisher); als Vizepräsident: Paul Gerber, des Johann, von und in Langnau i. E.; als Sekretär: Paul Egger, des Friedrich, von Frutigen, in Langnau i. E., und als Mitglied: Paul Reichen, des Ernst, von Frutigen, in Aarberg. Werner Gerber führt wie bisher Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Hohgantweg.

#### Bureau Laupen

23. Mai 1947.

**Sensetalbahn**, in Laupen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1943, Seite 2882). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Dezember 1946 hat die Gesellschaft ihre Statuten unter gleichzeitiger Anpassung an das neue Obligationenrecht total revidiert. Die Firma lautet nun **Sensetalbahn A.-G.** Sie bezweckt den Betrieb der normalspurigen Eisenbahn von Flammatt SBB. über Laupen nach Gümmenen. Das Stammaktienkapital wurde im Sanierungsverfahren von Fr. 642 480 auf Fr. 107 080 herabgesetzt durch Abschreibung jeder Aktie von Fr. 120 auf Fr. 20. Gleichzeitig wurde ein Prioritätsaktienkapital geschaffen durch Ausgabe von 7806 Prioritätsaktien zu Fr. 100., die in vier Kategorien eingeteilt sind. Das gesamte Prioritätsaktienkapital ist voll liberiert durch Verrechnung mit den bestehenden Hypothekendarlehen im I. bis IV. Rang von zusammen Fr. 780 600. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 887 680 und ist voll liberiert. Es ist eingeteilt in: a) 5354 Stammaktien zu Fr. 20 = Fr. 107 080; b) 3500 Prioritätsaktien I. Kategorie zu Fr. 100 = Fr. 350 000; c) 430 Prioritätsaktien II. Kategorie zu Fr. 100 = Fr. 43 000; d) 2476 Prioritätsaktien III. Kategorie zu Fr. 100 = Fr. 247 600; e) 1400 Prioritätsaktien IV. Kategorie zu Fr. 100 = Fr. 140 000. Die Prioritätsaktien sind hinsichtlich der Dividende und des Liquidationsergebnisses privilegiert. Sowohl die Stammaktien als auch die Prioritätsaktien lauten auf den Inhaber. Der Verwaltungsrat besteht aus 9 bis 13 Mitgliedern. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär führen kollektiv zu zweien die Unterschrift. Die bisherigen Verwaltungsräte Dr. Georges Wander, von Bern, in Neueneegg, und Johann Balmer, von Dicki, in Kriechenwil, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie waren nicht zeichnungsberechtigt. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt, in der Generalversammlung vom 7. September 1944 Karl Breitenstein, von Aarau, in Nidau; in der Generalversammlung vom 4. April 1946 Dr. Oskar Hasler, von Männedorf, in Neueneegg, und Hans Balmer-Messer, von Dicki, in Kriechenwil. Als Betriebsleiter und Verwaltungsratssekretär wurde in den Verwaltungsratssitzungen vom 25. April 1946 und vom 19. Dezember 1946 gewählt Hans Engel, von Eggwil, in Laupen.

#### Bureau de Porrentruy

4 juin 1947. Autos, fer, etc.

Paul Simon, à Porrentruy. Le chef de la maison est Paul Simon, de Beurnevésin, à Porrentruy. Achat, vente et démolition d'automobiles, achat et vente de fer et métaux.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

22. Mai 1947.

**Rabatt-Sparverein Münsingen**, in Münsingen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1933, Seite 1100). Die Hauptversammlung dieser Genossenschaft hat am 30. Januar 1939 beschlossen, sich in einen Verein umzuwandeln. Die Genossenschaft ist daher aufgelöst und wird gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom neu gegründeten Verein, der ohne Eintragung, unter dem Namen «Rabattverein Münsingen und Umgebung», mit Sitz in Münsingen, besteht, übernommen.

6. Juni 1947.

**Käserereigesellschaft von Grosshöchstetten**, in Grosshöchstetten (SHAB. Nr. 70 vom 26. März 1942, Seite 694). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 23. April 1947 ihre Statuten revidiert und sie dem neuen OR. angepasst. Die Firma lautet nun **Käserereigesellschaft Grosshöchstetten**. Zweck ist die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch, die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft und die Anteilnahme an den Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen: Die Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsanzeiger von Konolfingen» und in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen auch im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führen kollektiv zu zweien der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden Gottlieb Strahm, Präsident; Gottlieb Schürch, Vizepräsident/Kassier, und Ernst Stettler, Sekretär; ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden gewählt: als Präsident: Ernst Hebeisen, von Langnau i. E., in Grosshöchstetten; als Vizepräsident/Kassier: Hans Tschanz, von Röthenbach i. E., in Grosshöchstetten, und als Sekretär Paul Ryser, von Heimiswil, in Grosshöchstetten.

#### Bureau Thun

2. Juni 1947.

**Darlehenskasse Ringoldswil**, in Ringoldswil, Gemeinde Sigriswil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1941, Seite 999). Karl Saurer, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Genossenschaftsversammlung vom 12. April 1947 hat Hans Furer, von Heiligenschwendli, in Ringoldswil, Gemeinde Sigriswil, zum neuen Sekretär mit Kollektivunterschrift zusammen mit Präsident oder Vizepräsident gewählt.

#### Lucerne — Lucerne — Lucerna

6. Juni 1947.

**Bäckerei-Schöpfer**, in Escholzmatt. Inhaber der Firma ist Albert Limacher-Schöpfer, von Doppleschwand, in Escholzmatt. Bäckerei-Konditorei, Handel mit Futtermitteln und Kohlen.

6. Juni 1947.

**Milchverwertungsgenossenschaft Neuenkirch**, in Neuenkirch (SHAB. Nr. 13 vom 19. Januar 1942, Seite 134). An der Generalversammlung vom 1. Mai 1947 wurden die Statuten in Anpassung an das revidierte Obligationenrecht revidiert. Zweck der Genossenschaft ist die Wahrung und Förderung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe. Ausser der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit sind die Mitglieder nun auch verpflichtet, Bilanzverluste durch Nachschüsse zu decken. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der

Vorstand besteht wie bisher aus 3 Mitgliedern. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar.

6. Juni 1947. Tuchwaren, Spezereien.

**Josef Stadelmann-Brun**, in Wolhusen. Inhaber der Firma ist Josef Stadelmann-Brun, von Romoos, in Wolhusen. Handel mit Tuchwaren, Spezereien.

7. Juni 1947.

**Käserereigesellschaft Schötz**, in Schötz (SHAB. Nr. 71 vom 27. März 1942, Seite 706). An der Generalversammlung vom 18. Mai 1947 wurden die Statuten in Anpassung an das revidierte Obligationenrecht revidiert. Ausser der persönlichen und solidarischen Haftbarkeit sind nun die Genossenschaftsorgane verpflichtet, Bilanzverluste durch Nachschüsse zu decken. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier. Der Vorstand besteht nun aus 5 bis 7 Mitgliedern (bisher aus 3). Präsident ist Kaspar Bossart (bisher); Vizepräsident/Kassier: Josef Lustenberger (bisher); Aktuar: Eduard Muri (bisher).

7. Juni 1947. Bodenbeläge usw.

**Walter Klaus Aktiengesellschaft**, in Luzern (SHAB. Nr. 6 vom 8. Januar 1944, Seite 64). An der Generalversammlung vom 20. Mai 1947 wurden die Statuten in Anpassung an das neue Recht revidiert. Die Firma lautet nun **Walter Klaus A.G.** Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Boden- und Wandplatten-Belägen, Eternit und Baumaterialien. Der Verwaltungsrat besteht wie bisher aus 1 bis 3 Mitgliedern. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll liberiert.

7. Juni 1947.

**Käserereigesellschaft Hinterberg**, in Schüpfheim (SHAB. Nr. 179 vom 5. August 1931, Seite 1712). An der Generalversammlung vom 29. April 1947 wurden in Anpassung an das neue Recht die Statuten revidiert. Die Genossenschaft bezweckt die Wahrung und Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich unbeschränkt und haben Bilanzverluste durch Nachschüsse zu decken. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht wie bisher aus 3 Mitgliedern. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident/Kassier kollektiv mit dem Aktuar. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden Isidor Zihlmann und Anton Dahinden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als Präsident wurde gewählt Peter Studer, als Vizepräsident/Kassier Fridolin Steffen, und als Aktuar Robert Schnyder, alle von und in Schüpfheim.

7. Juni 1947.

**Oskar Hauser Hotel Schweizerhof Aktiengesellschaft**, in Luzern (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1946, Seite 891). An der Generalversammlung vom 28. Mai 1947 wurde eine Statutenänderung vorgenommen unter gleichzeitiger Anpassung an das revidierte Obligationenrecht. Die Firma lautet nunmehr **Oskar Hauser Hotel Schweizerhof A.-G. (Oscar Hauser Hötél Suisse S. A.) (Oscar Hauser Swiss Hotel Ltd.)**. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb von Hotels, insbesondere die Weiterführung des von der früheren Einzelfirma «Oskar Hauser, Hotel Schweizerhof», in Luzern, übernommenen Geschäftes, sowie die Beteiligung an Hotel- und verwandten Unternehmen im In- und Auslande, und der Erwerb sowie die Verwaltung von Immobilien. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die der Verwaltung bekannten Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Weitere publikationspflichtige Tatsachen werden durch die Aenderung nicht berührt. Das Grundkapital von Fr. 800 000 ist voll liberiert.

#### Uri — Uri — Uri

7. Juni 1947.

**Frau J. Vonderach**, Hotel Schlüssel, in Altdorf (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1946, Seite 1815). Die Firma wird wegen Geschäftsaufgabe gelöscht.

#### Glarus — Glaris — Glarona

7. Juni 1947. Finanzielle Geschäfte, Immobilien usw.

**Clarida**, in Glarus, Aktiengesellschaft, Vornahme von finanziellen, kommerziellen, industriellen, immobilien- und Hypothekengeschäften usw. (SHAB. Nr. 115 vom 21. Mai 1929, Seite 1031). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Mai 1947 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise abgeändert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst. Die publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Als weiteres Verwaltungsratsmitglied und zugleich Präsident mit Einzelunterschrift wurde Adam Freuler, von Netstal und Basel, in Basel, gewählt. Das Aktienkapital von Fr. 500 000 ist voll einbezahlt.

7. Juni 1947.

**Glarnerisch kantonaler Metzgermeisterverband**, in Glarus, Verein (SHAB. Nr. 118 vom 25. Mai 1937, Seite 1198). Die Unterschriften des Präsidenten Kaspar Hösl und des Aktuars David Streiff sind erloschen. Der Präsident Fritz Hösl-Becker, von Glarus, in Ennenda, und der Aktuar Emil Kern, von Gais (Appenzel A.-Rh.), in Ennenda, zeichnen kollektiv.

7. Juni 1947.

**Verwaltungs- und Trust A.G.**, in Niederurnen (SHAB. Nr. 299 vom 22. Dezember 1926, Seite 2222). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Mai 1947 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise abgeändert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst. Die publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist voll einbezahlt.

7. Juni 1947. Beteiligungen usw.

**Valora A.G.**, in Glarus. Durchführung aller Arten von Finanz- und Handelstransaktionen mit unbeweglichen Sachen und beweglichen Gütern, Beteiligungen an andern Unternehmungen und Vermögensverwaltung (SHAB. Nr. 73 vom 27. März 1944, Seite 719). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Mai 1947 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise abgeändert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst. Die publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Das Aktienkapital von Fr. 500 000 ist voll einbezahlt.

7. Juni 1947.

**Internationale Abestzement Aktien-Gesellschaft**, in Niederurnen (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1947, Seite 109). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Mai 1947 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise abgeändert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst. Die publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Das Aktienkapital von Fr. 2 000 000 ist voll einbezahlt.

7. Juni 1947.

**Schweizerische Eternit-Bau A.G.**, in Niederurnen (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1930, Seite 210). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Mai 1947 hat die Gesellschaft ihre

Statuten teilweise abgeändert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst. Die publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist voll einbezahlt.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**  
Bureau de Fribourg

6. Juni 1947. Laiterie, épicerie.

Eugénie Barbey-Oberson, à Fribourg. Le chef de la maison est Eugénie Barbey, née Oberson, épouse de Gaston, de Féchy (Vaud), à Fribourg. La maison donne procuration à Gaston Barbey, époux de la titulaire, de Féchy (Vaud), à Fribourg. Laiterie, épicerie. Avenue du Midi 21.

**Bureau Murten (Bezirk See)**

6. Juni 1947.

Käsergenossenschaft Cormoen und Umgebung, in Cormoen, Gemeinde Bärtschen (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1947, Seite 884). Gemäss Auszug aus dem Protokoll der Generalversammlung vom 4. Mai 1947 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Die Genossenschaft bezweckt auf dem Wege der genossenschaftlichen Selbsthilfe: die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch durch Erstellung und Unterhalt einer Käseerei und die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsblatt des Kantons Freiburg» oder in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

**Bureau Balsthal**

2. Juni 1947. Wagnerei.

Viktor Schwaller & Sohn, in Welschenrohr. Viktor Schwaller und dessen Sohn Adolf Schwaller, geboren 1929, beide von Oberdorf (Solothurn), in Welschenrohr, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1947 ihren Anfang nahm. Zeichnungsberechtigt mit Einzelunterschrift ist einzig der Gesellschafter Viktor Schwaller. Die Vormundschaftsbehörde Welschenrohr hat zum Beitritt des minderjährigen Adolf Schwaller in diese Kollektivgesellschaft mit Verfügung vom 28. Mai 1947 ihre Genehmigung erteilt. Zum Beistand wurde ernannt Felix Allemann, von und in Welschenrohr. Wagnerei. Welschenrohr Nr. 61.

**Bureau Bucheggberg**

6. Juni 1947.

Käsergenossenschaft Lütterswil-Gächliwil, in Lütterswil (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1940, Seite 743). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 4. Januar 1947 in Anpassung an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes neue Statuten beschlossen. Die Genossenschaft ist Mitglied des Verbandes bernischer Käseerei- und Milchgenossenschaften. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die Nachschusspflicht und persönliche Haftung ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsanzeiger von Bucheggberg-Kriegstetten» und in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen auch im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führen kollektiv zu zweien der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär. Die Verwaltung besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Präsident ist Jakob Stuber, von und in Gächliwil (bisher Aktuar); Vizepräsident: Fritz Emch, von und in Lütterswil (bisher Beisitzer); Sekretär: Hans Stuber, von und in Lütterswil (neu). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden Emil Stuber (bisher Präsident).

**Bureau Lebern**

6. Juni 1947.

Wyss und Lehnerr, Messwerkzeuge, in Langendorf, Fabrikation und Verkauf von Messwerkzeugen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 283 vom 30. November 1939, Seite 2402). Der Gesellschafter Hans Lehnerr wohnt nun in Langendorf.

**Bureau Ollen-Gösgen**

6. Juni 1947. Textilwaren, Rauchwaren.

W. Dätwyler, in Starrkirch, Gemeinde Starrkirch-Wil, Textilwaren (SHAB. Nr. 81 vom 9. April 1947, Seite 956). Der Firmainhaber fügt der bisherigen Geschäftsnatur bei: Handel mit Tabakpfeifen und Rauchwaren.

6. Juni 1947. Schuhbedarfsartikel.

Arthur Kamber, in Oeten, Schuhmaschinen, Schuhbedarfsartikel (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1947, Seite 368). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gelöscht.

**Bureau Stadt Solothurn**

6. Juni 1947. Wäsche, Weisswaren usw.

Lingerie fine S.A., in Solothurn, Betrieb eines Wäsche-, Spitzen- und Weisswarengeschäftes (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1946, Seite 1263). Die Prokura von Flora Frauchiger ist erloschen.

6. Juni 1947. Schreinerei.

J. Angst & Sohn, in Solothurn, Bau- und Möbelschreinerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 231 vom 2. Oktober 1940, Seite 1776). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1947 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Jakob Angst, Sohn, als Inhaber der Einzelfirma «J. Angst», in Solothurn, übernommen.

6. Juni 1947. Schreinerei.

J. Angst, in Solothurn. Inhaber der Firma ist Jakob Angst, Jakobs, von Wil bei Rafz, in Solothurn. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «J. Angst & Sohn», in Solothurn, übernommen. Ban- und Möbelschreinerei. Riedholzplatz 14.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

31. Mai 1947.

Versandag, Liebesgabenversand A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. Mai 1947 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Import und Export von Waren aller Art, und Versand von Liebesgabenpaketen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an: Robert Bertsch, von Sargans, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Blumenrain 1.

2. Juni 1947.

City-Cinema A.G., in Basel (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1947, Seite 895). In der Generalversammlung vom 21. Mai 1947 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

3. Juni 1947. Immobilien.

Sitto A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. Mai 1947 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb und Verwaltung von Grundbesitz sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 25 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an: Dr. Ernst Küry-Buining, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bäumlengasse 10.

5. Juni 1947. Eier.

Lüchinger & Co. A.G., in Basel. Handel mit Eiern usw. (SHAB. Nr. 253 vom 30. Oktober 1942, Seite 2478). In der Generalversammlung vom 2. Juni 1947 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

5. Juni 1947. Beleuchtungskörper.

E. Wegmann, in Basel, Handel mit und Fabrikation von Beleuchtungskörpern (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1947, Seite 671). Neues Domizil: Thiersteinerallee 27.

5. Juni 1947. Waren aller Art.

Bubal A.G., in Basel, Export von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1946, Seite 1409). Einzelprokura wurde erteilt an Fred Wyss, von Oberrüti (Aargau), in der Neuen Welt, Gemeinde Münchenstein.

5. Juni 1947. Raucherwaren.

E. Jenni, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Elisabeth Jenni, von Langenbruck, in Basel. Handel mit Raucherwaren. St.-Alban-Anlage 2.

5. Juni 1947. Vertretungen.

Oskar Nömer, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Oskar Nömer-Walliser, von und in Basel. Vertretungen aller Art. Farnsburgerstrasse 30.

5. Juni 1947. Wirtschaft.

Otto Studer-Mattenberger, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Otto Studer-Mattenberger, von Dornach, in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Oetlingerstrasse 64.

5. Juni 1947.

Internationale Bodenkreditbank (Crédit Foncier International) (The International Mortgage Bank), in Basel (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1945, Seite 2981). In der Generalversammlung vom 3. Juni 1947 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens 5 Mitgliedern. Ausgeschieden sind Alfred Busch, Dr. Rudolf Brinckmann und Johannes Perdelwitz. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Dr. Paul Stein, von und in Basel.

5. Juni 1947. Chemische Fabrik usw.

Sandoz A.G., in Basel, Fabrikation und Vertrieb chemischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1946, Seite 3772). Die Prokura des Kurt Millich ist erloschen.

5. Juni 1947. Damenwäsche.

Dora A.G., in Basel, Fabrikation von und Handel mit Damenwäsche usw. (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1938, Seite 1348). In der Generalversammlung vom 30. Mai 1947 wurden die Statuten geändert. Die bisherigen 10 Namenaktien zu Fr. 100 wurden zu einer Aktie zu Fr. 1000 zusammengelegt. Gleichzeitig wurde das Grundkapital von Fr. 1000 durch Ausgabe von 49 neuen Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 50 000 erhöht, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Fr. 19 000 wurden durch Verrechnung liberiert.

5. Juni 1947. Immobilien.

Dufourplatz A.G., in Basel, Immobilien usw. (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1941, Seite 2086). In der Generalversammlung vom 21. Mai 1947 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 60 000 ist voll einbezahlt.

6. Juni 1947.

U. Sauter, Goldschmied Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 302 vom 22. Dezember 1939, Seite 2542). In der Generalversammlung vom 2. Juni 1947 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Aus ihm ist Wilhelm Dietschy-Fürstenberger infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

6. Juni 1947.

Theodor Bertschinger Aktiengesellschaft, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Lenzburg und Zürich, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1946, Seite 3486). Prokura wurde erteilt an Karl Gafner, von Beatenberg, in Zürich. Er zeichnet zu zweien.

6. Juni 1947. Technische Neuheiten.

K. Benz, in Basel, Vertrieb technischer Neuheiten (SHAB. Nr. 111 vom 15. März 1945, Seite 1094). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist am 25. Februar 1947 der Konkurs erkannt worden. Nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens wird die Firma, deren Geschäftsbetrieb aufgehört hat, von Amtes wegen gelöscht.

6. Juni 1947.

Liga Bürgerschaftsgenossenschaft, in Basel, Ermöglichung des Erwerbes von Haus- und Grundeigentum usw. (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1945, Seite 1399). Ueber die Genossenschaft wurde am 24. April 1947 der Konkurs erkannt. Nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens wird die Firma gemäss Art. 66, Abs. 2, Satz 2, der Verordnung von Amtes wegen gelöscht.

6. Juni 1947. Schuhreparaturen.

Renova A.G., in Basel, Schuhreparaturwerkstätte und Schuhfärberei (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1945, Seite 591). In der Generalversammlung vom 21. März 1947 wurde die Umwandlung der Aktiengesellschaft ohne Liquidation in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung beschlossen. Die Gesellschaft ist aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die «Renova G.m.b.H.», in Basel.

6. Juni 1947. Schuhreparaturen usw.

Renova G.m.b.H., in Basel. Laut Urkunde vom 21. März 1947 hat sich die «Renova A.G.» in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung unter obiger Firma umgewandelt. Die Statuten datieren vom 21. März 1947. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb von Schuhreparaturwerkstätten und Schuhfärbereien sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Paul Schoch, mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000 und Gertrud Schoch-Recoullé, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000, beide von Henau, in Zürich. Die beiden Gesellschafter sind Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Gemäss Bilanz per 30. November 1946 übernimmt die Gesellschaft von der «Renova A.G.» Aktiven im Betrage von Fr. 52 556.60 und Passiven im Betrage von Fr. 42 556.60. Der Aktivüberschuss von Fr. 10 000 entspricht dem Aktienkapital der «Renova A.G.». Dieser Betrag wird den beiden Gesellschaftern auf ihre Stammeinlagen angeordnet. Die restlichen Fr. 10 000 des Stammkapitals wurden durch Verrech-

nung liberiert. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Domizil: Gerbergässlein 26.

6. Juni 1947.

**Europäische Güter- und Reisegepäck-Versicherungs-Aktiengesellschaft (Compagnie Européenne d'Assurance des Marchandises et des Bagages Société Anonyme) (Compagnia Europea d'Assicurazione Merci e Bagagli Società Anonima) (European Goods and Travellers' Luggage Insurance Company, Limited),** in Basel (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1947, Seite 67). Die Prokuren von Reinhard Meury und Wilhelm Kohler sind erloschen. Prokura wurde erteilt an Louis Pittet, von Ormont-Dessous, in Basel; er zeichnet zu zweien.

6. Juni 1947. Immobilien.

**Bona A.G.,** in Basel, Immobilien (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1943, Seite 80). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Siegmund Schönberg ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt: Walter Zuber, von Eriswil (Bern), in Langenthal. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Hutgasse 1 (Bureau Bächtold).

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

6. Juni 1947.

**Schaffhauser Jagdschutzverein,** in Schaffhausen (SHAB. Nr. 218 vom 19. September 1931, Seite 2024). Dieser Verein verzichtet, gestützt auf Art. 52 und 60 ZGB, gemäss Beschluss seiner Mitgliederversammlung vom 10. Mai 1947 auf die Eintragung im Handelsregister. Er wird daher gelöscht, besteht aber ohne Eintrag in gleicher Weise weiter.

6. Juni 1947.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Neunkirch,** in Neunkirch (SHAB. Nr. 96 vom 28. April 1942, Seite 967). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 22. Februar 1947 wurden die Statuten revidiert und den Bestimmungen des neuen Obligationenrechts angepasst. Die Genossenschaft bezweckt die Förderung des landwirtschaftlichen Betriebes. Jedes Mitglied hat, sofern die Rechnung einen Fehlbetrag aufweist, davon einen verhältnismässigen Betrag zu übernehmen. Im übrigen haftet es persönlich und solidarisch für die von der Genossenschaft eingegangenen Verbindlichkeiten, soweit das Genossenschaftsvermögen nicht ausreicht. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus dem Präsidenten und vier weiteren Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen nunmehr Kollektivunterschrift zu zweien; der Geschäftsführer zeichnet einzeln. Franz Wildberger ist Präsident (bisher); Richard Wildberger Vizepräsident (bisher); Albert Uehlinger-Hirz Aktuar, und Emil Steinegger Geschäftsführer (bisher Verwalter), alle von und in Neunkirch.

6. Juni 1947.

**Milchgenossenschaft Oberhallau,** in Oberhallau. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 7. Februar 1932; sie sind am 13. Februar 1947 erstmals revidiert worden. Die Genossenschaft bezweckt die Verwertung von Kuhmilch; die Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder und die rationelle Versorgung von Oberhallau mit Milch und Milchprodukten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen. Reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder solidarisch mit ihrem ganzen Vermögen. Innerhalb der Genossenschaft wird die Haftung nach Massgabe der Zahl der den Mitgliedern gehörenden Kühe verteilt. Sofern sich bei vorschriftsmässiger Rechnungsstellung eine Unterbilanz ergibt, hat jedes Mitglied einen verhältnismässigen Betrag zu übernehmen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier. Robert Kramer ist Präsident; Emil Surbeck-Ochsner Vizepräsident, und Hans Beugger-Schaad Aktuar und Kassier; alle von und in Oberhallau.

#### Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

6. Juni 1947.

**Gaswerk Herisau A.-G.,** in Herisau (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1946, Seite 56). Die Unterschrift von Paul Schläpfer, Chef des Kassa- und Buchhaltungswesens, ist erloschen. Als neuer Chef des Kassa- und Buchhaltungswesens ist Willi Lübberstedt, von und in Herisau, gewählt worden, welcher kollektiv mit dem Direktor Hans Büttikofer zur Führung der Unterschrift berechtigt ist.

6. Juni 1947. Haushaltartikel usw.

**Erwin Gutweniger,** in Grub, Fabrikation von und Handel mit «Ergut»-Gebrauchs- und Haushaltartikeln, in Konkurs (SHAB. Nr. 116 vom 21. Mai 1947, Seite 1373). Nachdem der Geschäftsbetrieb aufgehört hat und der Firmainhaber weggezogen ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

#### Appenzel I.-Rh. — Appenzel Rh. int. — Appenzello int.

4. Juni 1947.

**Milch-Genossenschaft Appenzel I. Rh.,** in Appenzel (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1946, Seite 1736). An der ausserordentlichen Hauptversammlung vom 12. Januar 1947 wurden neue Statuten angenommen, die dem revidierten Obligationenrecht angepasst sind. Die Firma wurde abgeändert in **Milchgenossenschaft Appenzel.** Publikationsorgan ist der «Appenzeller-Volksfreund», in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen überdies das Schweizerische Handelsamtsblatt.

#### St. Gallen — St. Gall — San Gallo

4. Juni 1947. Strumpfwaren.

**Doru A.G.,** in Degersheim, Fabrikation von und Handel mit Strumpfwaren usw. (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1945, Seite 1896). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Mai 1947 wurde das Aktienkapital von Fr. 3000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Zusammenlegung der bisherigen 60 Aktien zu Fr. 50 in 6 neue Aktien zu Fr. 500 und Neuausgabe von 294 Aktien zu Fr. 500, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert sind. Art. 3 der Statuten wurde entsprechend abgeändert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 500, welche voll liberiert sind. Ferner wurden durch die Statutenrevision die Genußscheine fallen gelassen. Eugen Keller, von Weinfelden, in Degersheim, ist nun Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen.

6. Juni 1947. Stoffe.

**Frau Mina Wohlwend-Mösl,** in Sennwald, Handel mit Stoffen (SHAB. Nr. 274 vom 23. November 1943, Seite 2607). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

6. Juni 1947. Mechanische Werkstätte.

**Gebrüder Keller,** in Rorschach. Karl Keller junior, von Kirchberg (Sankt Gallen), in Rorschach, und Paul Keller, von Kirchberg (St. Gallen), in Rorschach, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1947 ihren Anfang nahm. Mechanische Werkstätte. Feldmühlstrasse 20.

6. Juni 1947.

**Elektrische Beleuchtungskorporation Blomberg-Brandholz,** in Kappel (SHAB. Nr. 80 vom 4. April 1944, Seite 787). Jakob Brunner, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt Heinrich Wälte, von Ebnat, in Kappel. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

6. Juni 1947. Hotel.

**Willy Neubert-Marti,** bisher in Balgach, Hotel- und Gasthofbetrieb (SHAB. Nr. 232 vom 6. Oktober 1942, Seite 2259). Der Firmainhaber hat den Sitz sowie sein persönliches Domizil nach Heerbrugg, Gemeinde Au verlegt. Die Natur des Geschäftes lautet nunmehr: Hotel «Post».

6. Juni 1947.

**Früchtenkonservenfabrikation Meier & Co. Trübbach SG,** in Trübbach. Amalie Meier (Mutter), Jakob Meier, Emil Meier, Amalie Meier (Tochter), Leo Meier, alle von Sarmentorf (Aargau), in Trübbach, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Mai 1947 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter zeichnen einzeln. Fabrikation von Früchtenkonserven, Konfitüren, Marmeladen, Gelees, Kompotten und Fruchtsäften. «Heimet».

7. Juni 1947. Orthopädische Artikel.

**Jos. Schwager,** in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit orthopädischen Artikeln und Verkauf von Kunstplastiken (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1945, Seite 2351). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. Juni 1947.

**Sennerigenossenschaft Vorderberg-Mels,** in Mels. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft zwecks gemeinsamer und vorteilhafter Verwertung der Milch und Milchprodukte der Genossenschafter. Die Statuten datieren vom 23. Februar 1947. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur ihr eigenes Vermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen werden im Schweizerischen Handelsamtsblatt publiziert, die übrigen im «Sarganserländer». Ein Vorstand von mindestens 3 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Präsident und Aktuar oder Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Dem Vorstand gehören zurzeit an: Martin Kalberer, Präsident; Gottlieb Zimmermann, Aktuar, und Johann Hobi, Kassier; alle von und in Mels.

7. Juni 1947.

**Kravatten & Moden A.G. St. Gallen (Cravates et Modes S.A. St. Gall),** in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1947, Seite 1256), Fabrikation von und Handel mit Krawatten usw. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Mai 1947 wurde das Grundkapital von Fr. 20 000 auf Fr. 50 000 erhöht durch Neuausgabe von 60 Namenaktien zu Fr. 500, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft zu 20% liberiert sind. Gleichzeitig wurden die Statuten in Anpassung an das neue Recht revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Das Kapital ist insgesamt mit Fr. 20 000 liberiert. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die übrigen im «St. Galler Tagblatt», in welchem auch die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre veröffentlicht werden, sofern sie nicht durch Zirkular oder persönlichen Brief erfolgen. Die deutschsprachige Firma schreibt sich jetzt **Krawatten & Moden A.G. St. Gallen.** Die übrigen publizierten Tatsachen haben keine Aenderung erfahren.

7. Juni 1947.

**Eugen Steilmann Kohlenhandels-Aktiengesellschaft,** in St. Gallen (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1946, Seite 404). Zum Direktor des Hauptsitzes Sankt Gallen wurde ernannt Max Steinmann-Wilson, von St. Gallen, in Mörschwil. Er führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

7. Juni 1947. Konditorei.

**August Gubser,** in Wallenstadt, Konditorei (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1934, Seite 1781). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes an die nachstehend eingetragene Firma «August Gubser, Konditorei», in Wallenstadt, erloschen.

7. Juni 1947.

**August Gubser, Konditorei,** in Wallenstadt. Inhaber der Firma ist August Gubser junior, von Wallenstadt (St. G.), in Wallenstadt. Konditorei. Staatsstrasse.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

14. Mai 1947. Steinplatten usw.

**Joh. Gartmann & Co.,** in Thusis. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Mai 1947 ihren Anfang genommen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Johannes Gartmann, von Masein, in Thusis. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 20 000 ist Valentin Gartmann, von Masein, in Thusis. Gewinnung und Verarbeitung von Steinplatten und Natursteinwaren aller Art sowie Handel mit diesen Materialien.

5. Juni 1947.

**Konsumverein Ilanz und Umgebung,** in Ilanz, Genossenschaft (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1935, Seite 186). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 5. April 1943 die Statuten teilweise revidiert und sie dem neuen Recht angepasst. Die Bekanntmachungen erfolgen durch das «Genossenschaftliche Volksblatt» und in den vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

6. Juni 1947. Eisenwaren usw.

**A. Boner, senior,** in Maienfeld, Handel mit Eisenwaren und Haushaltsartikeln (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1946, Seite 1947). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Andr. Boner», in Maienfeld.

6. Juni 1947. Eisenwaren, Haushaltsartikel.

**Andr. Boner,** in Maienfeld. Inhaber dieser Firma ist Andreas Boner, geboren 1900, von und in Maienfeld. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «A. Boner, senior», in Maienfeld. Handel mit Eisenwaren und Haushaltsartikeln.

6. Juni 1947.

**Gesellschaft für Beteiligungen und Unternehmungen der Chemischen Industrie (Société de participations et d'opérations relatives à l'industrie chimique),** in

Chur (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1946, Seite 3591). Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 29. Mai 1947 die Statuten dem neuen Recht angepasst. Der Zweck der Gesellschaft besteht hauptsächlich in der Beteiligung in irgendeiner Form an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmungen aller Art (Holdingsgesellschaft); die Durchführung von Unternehmungen auf dem Gebiete der chemischen Industrie, die Erwerbung und Verwertung von Patenten und die Verleihung von Konzessionen zur Ausbeutung der Verfahren. Das Aktienkapital ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das «Amtsblatt des Kantons Graubünden», soweit nicht durch das Gesetz die Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorgeschrieben ist.

7. Juni 1947.

**Viehztuchtgenossenschaft Zerne**, in Zerne (SHAB. Nr. 14 vom 17. Januar 1941, Seite 114). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 7. Februar 1944 neue Statuten genehmigt. Die Firma wurde abgeändert in Società d'allevamento a muve, Zerne. Die Genossenschaft will durch Förderung der Zucht von rassenreinem Braunvieh die Viehzucht für ihre Mitglieder einträglicher gestalten. Für die Schulden der Genossenschaft haftet deren Vermögen unter Ausschluss der persönlichen Haftbarkeit der einzelnen Mitgliedern. Ergibt die Betriebsrechnung ein Defizit, so ist es auf die Genossenschaftsmitglieder nach Anzahl der eingeschriebenen Tiere gleichmässig zu verschütten. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus Präsident, Aktuar zugleich Vizepräsident, Kassier, Zuchtbuchführer und 1 Beisitzer. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Kassier. Es wurden gewählt: Gion Duri Grass, von Zerne, als Vizepräsident/Aktuar; Stefan Davatz, von Zerne (bisher Beisitzer), als Kassier; Christian Minsch (bisher Aktuar), als Zuchtbuchführer; alle in Zerne.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

6. Juni 1947.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Wigoltingen & Umgebung**, in Wigoltingen (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1929, Seite 1430). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 25. Juli 1943 neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten angenommen. Zweck der Genossenschaft ist die Vermittlung von preiswürdigen landwirtschaftlichen Hilfsstoffen, Geräten und andern Bedarfsartikeln, der Absatz von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes sowie die Veranstaltung von Kursen und Vorträgen. Neben der persönlichen, solidarischen Haftung besteht für die Mitglieder unbeschränkte Nachschusspflicht zur Deckung von Bilanzverlusten. Die Publikationen erfolgen im «Ostschweizerischen Landwirt» und in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar. Der Verwalter besitzt Einzelunterschrift. An Stelle von Jean Huber, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Hans Christinger, von Engwang, in Wigoltingen, als neuer Verwalter mit Einzelunterschrift gewählt.

6. Juni 1947.

**Verband Thurg. Käse- & Milchgenossenschaften**, in Weinfeld (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1946, Seite 1359). Gemäss Beschluss der Delegiertenversammlung vom 19. April 1947 wurden neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten angenommen. Die Firma lautet jetzt **Thurg. Milchproduzentenverband**. Der Verband bezweckt die Vereinigung sämtlicher Käse- und Milchlieferungsgenossenschaften und Milchlieferungsgesellschaften des Kantons Thurgau zur Erzielung einer sicheren, den Produktionskosten entsprechenden Milchverwertung, die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft und die Beteiligung an milch- und landwirtschaftlichen Organisationen und Unternehmungen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Ostschweizerischen Landwirt» und im «Schweizerischen Zentrablatt für Milchwirtschaft», in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen ausserdem im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 9 Mitgliedern. Der leitende Ausschuss, bestehend aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten und einem weiteren Mitglied des Vorstandes, vertritt den Verband nach aussen. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen kollektiv unter sich oder je in Verbindung mit dem Geschäftsführer.

6. Juni 1947.

**Käsegenossenschaft Sonnenberg**, in Sonnenberg-Hefenhofen (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1945, Seite 2175). Die Genossenschaft hat gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 29. Juni 1941, neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten angenommen. Die Firma lautet nun **Käsegenossenschaft Sonnenberg**. Die Genossenschaft bezweckt die bestmögliche Verwertung der ihr zur Verfügung stehenden Milch. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident, der Aktuar und der Kassier kollektiv zu zweien. Das Vizepräsidium wurde dem Aktuar Jakob Künzler übertragen.

6. Juni 1947.

**Färberei Güttingen A.G.**, in Güttingen (SHAB. Nr. 303 vom 30. Dezember 1942, Seite 2965). Die an Alfred Honsell erteilte Prokura ist erloschen.

6. Juni 1947.

**Dr. Hans Benz, Chemisch-industrielles Laboratorium**, in Kreuzlingen. Inhaber der Firma ist Dr. chem. Hans Benz, von Winterthur, in Kreuzlingen. Fabrikation und Vertrieb chemisch-industrieller Produkte. Rosgartenstrasse 32.

6. Juni 1947.

**Viehztuchtgenossenschaft Sulgen & Umgebung**, in Sulgen (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1932, Seite 292). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 23. Juni 1946 ihre Auflösung beschlossen und wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

19 maggio 1947. Ombrelli, ecc.

Pluvia s. a. g. l., con sede in Ascona. In base ad atto pubblico e statuti di data 11 maggio 1947 venne costituita una società a garanzia limitata sotto la ragione sociale suindicata, avente per oggetto il commercio e la fabbricazione di ombrelli e di articoli destinati alla fabbricazione degli ombrelli; potrà eventualmente estendere la sua attività ad articoli affini. La società potrà assumere rappresentanze, effettuare operazioni di importazioni ed esportazioni, commerciali, industriali, finanziarie, mobiliari ed immobiliari necessarie ed utili per il conseguimento dello scopo sociale. Potrà anche assumere interessenze e partecipazioni in altre società ed imprese aventi oggetto analogo. La durata della società è fissata dal 11 maggio 1947 al 31 dicembre 1967 e potrà sempre essere prorogata. Il capitale sociale è di 20 000 fr. Alla società partecipano come soci Zaverio Guidetti, fu Giuseppe, cittadino italiano, in Novara; Roberto Hasenboehler, fu Anselmo, di Therwil, in Novara; Alfonso

De-Marziis, fu Alfonso, cittadino italiano, in Novara; Renato Giuffrida, di Enrico, cittadino italiano, in Novara. Ciascun socio ha assunto una quota sociale di 5000 fr. Le comunicazioni saranno fatte a mezzo lettera raccomandata. Organo per le pubblicazioni previste dalla legge è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. Sono gerenti Adolfo Simon, fu Adolfo, da Basilea, in Ascona; e Zaverio Guidetti, fu Giuseppe, cittadino italiano, in Novara, i quali vincoleranno la società colla firma individuale. Recapito: casa Benigno Vacchini.

#### Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Lausanne

##### Rectification.

**Société immobilière de la Place St-Laurent No 32**, à Lausanne. L'inscription publiée dans la FOSC. du 5 juin 1947, page 1512 est rectifiée. La raison sociale est en réalité: **Société immobilière de la Rue St-Laurent No 32**, 28 mai 1947.

**Asile de Vieillard de Chally sur Lausanne**, à Lausanne, association (FOSC. du 8 août 1946, page 2376). Dans son assemblée générale du 16 mai 1947, l'association a décidé sa radiation du registre du commerce. L'association continue à exister sans inscription sous la même raison sociale.

3 juin 1947.

**J. Rime, Fabrique de bonneterie**, à Lausanne (FOSC. du 12 septembre 1941, page 1791). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Fabrique de bonneterie J. Rime S.A.», à Lausanne.

3 juin 1947.

**Fabrique de bonneterie J. Rime S.A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 27 mai 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: a) la reprise de l'actif et du passif de la raison individuelle «J. Rime, Fabrique de bonneterie», à Lausanne, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 1947; b) la continuation de l'activité de cette entreprise, notamment l'exploitation d'une fabrique de bonneterie sise avenue Recordon 1, à Lausanne, soit la fabrication et le commerce de bonneterie. La société pourra s'intéresser à des entreprises similaires. Le capital social est de 500 000 fr. divisé en 500 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées par 498 000 fr. en apports et 2000 fr. en espèces. Il a été fait apport par Jules Rime de l'actif et du passif de son entreprise, sur la base du bilan au 31 décembre 1946, accusant un actif de 741 053 fr. 27 et un passif de 219 488 fr. 57, soit un actif net de 521 564 fr. 70. Cet apport est accepté pour ce prix et payé par remise à l'apporteur de 498 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées, l'apporteur étant crédité dans les livres de la société de 23 564 fr. 70. Il a été émis 50 bons de jouissance nominatifs sans valeur nominale donnant droit à une répartition de 30% sur l'excédent des bénéfices annuels après versement de 5% à la réserve légale, de 5% de dividende aux actionnaires et de 5% à la réserve spéciale, ainsi qu'à la moitié du solde de la liquidation. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par lettres recommandées. Le conseil d'administration se compose de 1 à 5 membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Jules Rime, de Gruyère, à Lausanne. Sont nommés en qualité de directeurs commerciaux avec signature individuelle: Michel Comte, de Fribourg, et Jean Nussbaumer, de Fribourg et Oberägeri, les deux à Lausanne. Est nommé directeur technique Edouard Kopp, de La Chaux-du-Milieu, à Lausanne, et comme fondé de pouvoir, Alphonse Surdez, de Peuchapatte, à Lausanne. Le directeur technique et le fondé de pouvoir signent collectivement à deux. Bureau: avenue Recordon 1 (dans les locaux de la société).

5 juin 1947. Imprimerie, etc.

**Eugène Ruckstuhl-Bononomi**, à Lausanne, imprimerie, édition (FOSC. du 30 novembre 1934). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Imprimerie E. Ruckstuhl S.A.», à Lausanne.

5 juin 1947.

**Imprimerie E. Ruckstuhl S.A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 12 mai 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exécution de tous travaux d'imprimerie. Elle continuera l'exploitation de la maison «E. Ruckstuhl-Bononomi», à Lausanne, dont l'apport a été fait à la société. La société pourra s'intéresser à toute entreprise similaire, et pourra en outre acheter, vendre et exploiter tous immeubles bâtis ou non. Le capital social est de 150 000 fr. divisé en 150 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées par 110 000 fr. en apports; 12 000 fr. en compensation de créances et 28 000 fr. en espèces. Eugène Ruckstuhl a fait apport à la société de l'actif et du passif de l'imprimerie qu'il exploitait à Lausanne, selon bilan au 28 février 1947, annexé au procès-verbal, accusant un actif de 277 896 fr. 76 et un passif de 167 780 fr. 43, soit un actif net de 110 116 fr. 33. Cet apport est accepté pour ce prix et payé par remise à l'apporteur de 110 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées. L'apporteur reste créancier du solde de 116 fr. 33. La société est subrogée à tous les droits et obligations de la maison «E. Ruckstuhl-Bononomi» dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 28 février 1947. La société pourra émettre des bons de jouissance nominatifs sans valeur nominale, donnant droit à une part du bénéfice net et à une répartition du solde actif en cas de liquidation. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par avis personnel aux actionnaires. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Eugène Ruckstuhl, de Tobel et Braunau (Thurgovie), à Pully. Bureau: Terreaux 19 (dans les locaux de la société).

6 juin 1947. Immeubles.

**Les Sablons S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 16 novembre 1927). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 16 mai 1947, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

6 juin 1947.

**Société immobilière Préfraz-Les-Roses B.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 25 juin 1943). L'administrateur Paul Ramelet est démissionnaire; sa signature est radiée. Charles Luthy, de Signau (Berne), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

6 juin 1947. Vins, etc.

**C. Anthamatten**, à Prilly, commerce en gros de vins, liqueurs et spiritueux (FOSC. du 31 janvier 1947, page 312). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

6 juin 1947.

**Roth et Roth S.A. Libraires-Exportateurs**, à Lausanne, exportation de livres, revues, etc. (FOSC. du 10 mai 1946, page 1411). Suivant procès-verbal authen-

tique de l'assemblée générale du 31 mai 1947, la société a modifié son but comme suit: La société a pour but l'édition, la distribution et l'exportation de livres, de revues, de périodiques et d'imprimés. La société pourra aussi entreprendre tout autre commerce qui aurait quelque rapport avec ses propres affaires ou qui pourrait contribuer à les développer; elle pourra également s'intéresser à tout autre commerce de cette nature. L'administrateur et directeur Robert Beer est démissionnaire et sa signature radiée. Est nommé administrateur avec signature collective avec l'un des administrateurs déjà inscrit Vincent Porchet, de Corcelles-le-Jorat, à Lausanne.

6 juin 1947. Immeubles.

**Edita S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 11 mars 1938). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 3 juin 1947, la société a décidé: 1° de convertir les 30 actions nominatives de 500 fr., composant le capital de 15 000 fr., entièrement libéré en 15 actions au porteur de 1000 fr.; 2° de porter le capital social de 15 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 35 actions nouvelles au porteur de 1000 fr., libérées jusqu'à concurrence de 23 450 fr. par compensation de créance; 3° de modifier les statuts en conséquence en les adaptant au droit nouveau. Le capital est de 50 000 fr. divisé en 15 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées et 35 actions au porteur de 1000 fr., libérées de 670 fr. par action. Le capital est libéré jusqu'à concurrence de 38 450 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par insertion dans cet organe.

6 juin 1947.

**Société Immobilière du Sampang**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 29 décembre 1934). Suivant procès-verbal authentique du 3 juin 1947, la société a décidé: 1° de convertir les 80 actions nominatives de 500 fr., composant le capital social, entièrement libéré en 40 actions au porteur de 1000 fr.; 2° d'augmenter le capital social de 40 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 10 actions nouvelles de 1000 fr. au porteur, entièrement libérées en espèces; 3° d'adopter de nouveaux statuts conformes au droit nouveau. La société a pour but: l'achat, la vente et la location d'immeubles bâtis ou non bâtis en Suisse, la construction et toutes opérations financières analogues; l'achat, la vente ou la gérance de valeurs mobilières ou immobilières suisses ou étrangères, l'acquisition, la participation à toutes affaires financières, commerciales, industrielles. La société peut s'intéresser à des affaires d'importation et d'exportation de marchandises de toute nature. La raison sociale est modifiée en **Société anonyme du Sampang**. Le capital est de 50 000 fr. divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Le conseil d'administration se compose d'au moins 1 membre. L'organe de publications est la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par insertion dans ce journal.

6 juin 1947.

**Société immobilière de Mont Liban A**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 13 février 1935). Suivant procès-verbal authentique du 9 mai 1947, la société a mis les statuts en harmonie avec les dispositions du droit nouveau. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le capital de 50 000 fr. divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. est entièrement libéré. L'administrateur Charles Thévenaz est démissionnaire; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective des administrateurs Charles Frank, président, et Aline Giroud, inscrits.

6 juin 1947.

**Société immobilière du Plateau du Valentin**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 8 août 1936, page 2376). Suivant procès-verbal authentique du 22 mai 1947, la société a décidé de porter le capital de 30 000 fr. divisé en 120 actions au porteur de 250 fr. à 50 000 fr. par: a) la transformation de 100 actions au porteur de 250 fr. en 100 actions nominatives de 500 fr.; b) l'annulation de 20 actions au porteur de 250 fr. chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est de 50 000 fr. divisé en 100 actions nominatives de 500 fr., libérées jusqu'à concurrence de 30 000 fr.

6 juin 1947.

**Institut culinaire lausannois**, Mme Louise Haller-Clivaz, à Lausanne. Le chef de la maison est Louise Haller, née Clivaz, femme séparée de biens et autorisée de Oscar Haller, de Reinach (Argovie), à Lausanne. Institut culinaire. St-Laurent 34.

6 juin 1947.

**Société de la Loterie de la Suisse Romande**, à Lausanne, association (FOSC. du 26 juin 1941). Le secrétaire Maurice Viret est démissionnaire; sa signature est radiée. Aloïs Bron, de Puidoux, à Lausanne, est nommé membre du comité de direction et désigné comme secrétaire. Il signe collectivement avec le président Eugène Simon ou le délégué du comité Emmanuel Failletaz, les deux inscrits.

6 juin 1947. Matières colorantes, immeubles, etc.

**Société Immobilière des Carroz**, à Crissier, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> octobre 1946, page 2855). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 4 juin 1947, la société a modifié ses statuts sur les points suivants. La raison sociale est désormais: **Carroz S.A.** La société a pour but: la fabrication, l'achat et la vente de toutes matières colorantes, couleurs, vermis, laques, ainsi que de tous produits dérivés ou s'y rapportant; la fabrication, l'achat et la vente de tous produits chimiques et techniques, spécialités de drogueries et pharmacies; l'acquisition l'administration, l'exploitation, la vente, la location d'immeubles locatifs, industriels, agricoles, viticoles ou autres; l'acquisition, la création, la prise à bail et l'exploitation de toutes usines destinées à la fabrication des produits sus-énoncés ou à l'exécution, des travaux ou des opérations que peuvent comporter toutes les industries chimiques; l'acquisition, la création et la mise en valeur de toutes marques de fabrique et de tous brevets, l'exploitation de toutes licences, la recherche et la création de tous produits nouveaux, la fabrication et la vente de tous articles, objets et matières pouvant se rattacher à ce qui précède; la participation à toutes entreprises ou affaires.

7 juin 1947. Café.

**Chantre Ferdinand**, à Lausanne, exploitation d'un café à l'enseigne: «Café des Agriculteurs» (FOSC. du 14 mai 1935). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 juin 1947. Marchandises diverses.

**P. A. Gérard**, à Lausanne, commerce, représentation, importation et exportation de marchandises et articles de diverse nature (FOSC. du 12 mai 1947, page 1294). Nouvelle adresse: route de Genève 18.

7 juin 1947. Tabacs, cigares.

**Mme Olga Maillard**, à Lausanne. Le chef de la maison est Olga Maillard, née Delgrosso, épouse autorisée de Jean-François Maillard, de Siviriez (Fribourg), à Lausanne. Commerce de tabacs et cigares. Rue du Tunnel 2.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**  
Bureau de Neuchâtel

27 mai 1947.

**Société Immobilière Rue du Stade**, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 14 mars 1935, N° 61, page 669). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 10 mai 1947, la part de capital libéré a été portée de 10 000 fr. à 20 000 fr. par prélèvement de 10 000 fr. sur les réserves. La société a adopté de nouveaux statuts conformes aux dispositions actuelles du Code des obligations. Les convocations et communications aux actionnaires se font par lettre chargée. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le capital est de 50 000 fr. divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune; il est libéré de 20 000 fr.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

**Prämienloshandel — Commerce de valeurs à lots**

Veränderung im Bestand der zum Prämienloshandel konzessionierten Firmen (Artikel 28 des BG. betreffend die Lotterien und die gewerbsmässigen Wetten). Modification à la liste des établissements autorisés de faire le commerce de valeurs à lots (article 28 de la L.T. concernant les loteries et les paris professionnels).

**Erloschene Bewilligung — Autorisation caduque**

Josef Koch-Dreyer, in Luzern. Der Regierungsrat des Kantons Luzern hat die am 10. Februar 1947 dem Herrn Josef Koch-Dreyer, Zentralstrasse 45, Luzern, für das Kalenderjahr 1947 erteilte Bewilligung für den gewerbsmässigen Handel mit Prämienobligationen als erloschen erklärt, da der Inhaber am 18. April 1947 verstorben ist. (AA. 133)

**Rhätische Werke für Elektrizität in Thuzis**

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1946 (genehmigt in der Generalversammlung der Aktionäre vom 12. Juni 1947)

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Immobilien und Mobilien	6 609 404	—	Grundkapital	4 600 000	—
Anlagenweiterungen	198 758	55	Obligationen: 3½%-Anleihe von 1924	Fr. 3 750 000.—	—
Materialvorräte	40 921	57	davon nicht begeben	» 95 250.—	—
Konzessionen, Projekte und Vorstudien	6 044 633	78	Miteigentum und Beteiligungsrechte Kraftwerke Hinter-	5 565 503	10
Diverse Debitoren	687 807	13	rhein	238 000	—
Kassa	4 721	13	Allgemeiner Reservefonds	840 000	—
Wertschriften	4 468 701	50	Tilgungsfonds für Heimfallrechte	1 954 000	—
Beteiligungen	2 385 760	—	Erneuerungsfonds	2 231 553	35
			Diverse Kreditoren	820 156	46
			Dividenden	3 164	—
			Obligationencoupons	44 626	65
			Gewinn und Verlust	488 954	10
	20 440 707	66		20 440 707	66

Soll

Gewinn- und Verlustrechnung auf 31. Dezember 1946

Haben

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Generalunkosten und Steuern	518 992	05	Gewinnvortrag	14 339	31
Zinsen	127 916	25	Überschuss des Betriebskonto	820 120	70
Einlage in den Tilgungsfonds für Heimfall-			Diverse Einnahmen	6 072	23
rechte	Fr. 60 000.—		Interessenkonto	6 552	56
Einlage in den Amortisationsfonds	» 118 446.65		Ertrag der Wertschriften und Beteiligungen	288 777	60
Einlage in den Erneuerungsfonds	» 101 000.—				
Überschuss	» 209 507.45				
	488 954	10			
	1 135 862	40		1 135 862	40

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Schweizerisch-polnische Wirtschaftsverhandlungen

Die schweizerisch-polnischen Wirtschaftsverhandlungen, die in den letzten Wochen in Warschau stattgefunden haben, sind am 10. Juni mit der Unterzeichnung einer Reihe von Vereinbarungen, die das Abkommen vom 4. März 1946 über den Waren- und Zahlungsverkehr ergänzen, abgeschlossen worden.

Die Beteiligung der schweizerischen Industrie am wirtschaftlichen Wiederaufbau Polens wird als Gegenleistung für die für 1948 und 1949 vorgesehenen polnischen Kohlenlieferungen, deren Wert auf 60 Millionen Schweizer Franken geschätzt wird, fortgesetzt und beträchtlich erweitert. Die Schweizerische Regierung hat sich verpflichtet, geeignete Massnahmen zu ergreifen, um Polen die Vergebung von beträchtlichen Bestellungen in der Schweiz hauptsächlich bei der Maschinenindustrie und der chemischen Industrie zu ermöglichen. Bis zur Höhe von 30 Millionen Schweizer Franken sollen Bestellungen sofort vergeben werden können.

Für den normalen Warenverkehr sind gegenseitig Kontingente für ein neues Vertragsjahr festgesetzt worden. Dieser Warenaustausch soll dank der günstigen Entwicklung der polnischen Liefermöglichkeiten erheblich erweitert werden.

Ausserdem wurden verschiedene Fragen des Zahlungsverkehrs geregelt, vor allem für den Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr und die nicht-kommerziellen Zahlungen.

Die im letzten Herbst aufgenommenen Verhandlungen über das Schicksal der schweizerischen Vorkriegsinvestitionen in Polen, die von den Gesetzen über die Nationalisierung und die Bodenreform betroffen werden, wurden fortgesetzt, um eine definitive Regelung zu erleichtern. Die beiden Delegationen haben sich über das Verfahren geeinigt, das von den Interessenten einzuschlagen ist bei der Wiederaufnahme von direkten Besprechungen, in denen für die einzelnen Fälle gerechte Lösungen im Rahmen der geltenden polnischen Gesetzgebung gefunden werden sollen.

Die Verhandlungen wurden in einem zwischen den beiden Ländern traditionellen freundschaftlichen und verständnisvollen Geist geführt. Die Vereinbarungen, die unter Vorbehalt der Genehmigung durch die beiden Regierungen am 1. Juli 1947 in Kraft treten werden, sind im Namen der Schweizerischen Regierung von Herrn Dr. Max Troendle, Delegiertem des Bundesrates für Handelsverträge, und im Namen der Polnischen Regierung von den Herren Ludwik Grosfeld, Unterstaatssekretär im Industrie- und Handelsministerium und Leon Kurowski, Vize-Finanzminister und Präsidenten der Zentralkommission für die Nationalisierung der Industrie unterzeichnet worden.

135. 13. 6. 47.

### Négociations économiques entre la Suisse et la Pologne

Les négociations économiques polono-suisse qui ont eu lieu ces dernières semaines à Varsovie ont abouti le 10 juin à la signature d'une série d'arrangements complétant l'accord du 4 mars 1946 sur l'échange des marchandises et le règlement des paiements.

La participation de l'industrie suisse à la reconstruction économique de la Pologne sera maintenue et considérablement élargie en contre-partie des livraisons de charbon polonais prévues pour les années 1948 et 1949 et évaluées à 60 millions de francs suisses. Le Gouvernement suisse s'est engagé à prendre des mesures appropriées afin de permettre à la Pologne le placement en Suisse d'importantes commandes notamment auprès des industries mécanique et chimique jusqu'à concurrence de 30 millions de francs suisses. Des commandes pourront être placées immédiatement.

En ce qui concerne les échanges réguliers de marchandises, des contingents réciproques ont été fixés pour une nouvelle année contractuelle. Ces échanges seront sensiblement intensifiés grâce au développement favorable des possibilités de livraison polonaises.

En outre diverses questions du trafic des paiements ont été réglées notamment dans le domaine de l'assurance et de la réassurance ainsi que des paiements non commerciaux.

Les pourparlers entamés l'automne dernier au sujet du sort des investissements suisses d'avant guerre en Pologne touchés par les lois sur la nationalisation, la réforme agraire, etc., ont été poursuivis en vue de faciliter un règlement définitif. Les deux délégations sont convenues de la procédure à suivre par les intéressés en vue de la reprise de pourparlers directs ayant pour objet de trouver dans les cas particuliers une solution équitable dans le cadre de la législation polonaise en vigueur.

Les négociations se sont déroulées dans une atmosphère d'amitié et de compréhension réciproques, traditionnelles entre les deux pays. Les arrangements conclus, qui entreront en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1947 sous réserve de leur approbation par les deux Gouvernements, ont été signés au nom du Gouvernement suisse par M. Max Troendle, délégué aux accords commerciaux et au

nom du Gouvernement polonais par M. Ludwik Grosfeld, sous-secrétaire d'Etat au Ministère de l'industrie et du commerce et par M. Léon Kurowski, vice-ministre des finances et président de la commission centrale de nationalisation de l'industrie.

135. 13. 6. 47.

### Negoziations economiche fra la Svizzera e la Polonia

Le negoziations economiche svizzero-polacche che hanno avuto luogo a Varsavia nelle ultime settimane, hanno condotto il 10 giugno alla firma di una serie di accordi che completano l'accordo del 4 marzo 1946 sullo scambio delle merci ed il regolamento dei pagamenti.

La partecipazione dell'industria svizzera alla ricostruzione economica della Polonia sarà mantenuta e notevolmente allargata in contropartita delle forniture di carbone polacco previste per gli anni 1948 e 1949 e valutate a 60 milioni di franchi svizzeri. Il Governo svizzero si è impegnato ad adottare misure adeguate per permettere alla Polonia di collocare in Svizzera importanti ordinazioni, segnatamente presso industrie meccaniche e chimiche. Tali ordinazioni potranno essere collocate immediatamente fino all'ammontare di 30 milioni di franchi svizzeri.

In quanto concerne gli scambi normali di merci, dei contingenti reciproci sono stati fissati per un nuovo anno convenzionale. Questi scambi saranno sensibilmente intensificati grazie allo sviluppo favorevole delle possibilità polacche di fornitura.

Inoltre, varie questioni del traffico dei pagamenti sono state regolate, soprattutto nel campo dell'assicurazione e della riassicurazione, nonchè dei pagamenti non commerciali.

Le negoziations iniziate l'autunno scorso in merito alla sorte degli investimenti svizzeri d'anteguerra in Polonia, che cadono sotto le leggi sulla nazionalizzazione, la riforma agraria, ecc., sono state proseguite per agevolare un regolamento definitivo. Le due delegazioni hanno convenuto la procedura da seguire dagli interessati per la ripresa delle negoziations dirette, intese a trovare una soluzione equa nel quadro della legislazione polacca in vigore.

Le negoziations si sono svolte in un'atmosfera di amicizia e comprensione reciproche, tradizionali fra i due paesi. Gli accordi conclusi che, riservata l'approvazione dei due Governi, entreranno in vigore il 1<sup>o</sup> luglio 1947, sono stati firmati, in nome del Governo svizzero, dal sig. D<sup>r</sup> Max Troendle, delegato per gli accordi commerciali, e, in nome del Governo polacco, dal sig. Ludwik Grosfeld, sotto-segretario di Stato al Ministero dell'industria e del commercio, e dal sig. Léon Kurowski, vice-ministro delle finanze e presidente della Commissione centrale di nazionalizzazione dell'industria.

135. 13. 6. 47.

### Kennen Sie schon die Bestimmungen der neuen Ausverkaufsverordnung?

Verordnung des Bundesrates und Kreisreiben und Erläuterungen des EVD vom 16. April 1947

sind in Form einer 50seitigen Broschüre zu Fr. 1.80 (einschliesslich Porto und WUST) erhältlich gegen Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 5600, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, die Bestellung nicht schriftlich separat zu bestätigen, sondern sie auf dem für uns bestimmten Abschnitt zu vermerken.

### Connaissez-vous déjà les prescriptions de la nouvelle ordonnance sur les liquidations?

L'ordonnance du Conseil fédéral et la circulaire et les remarques explicatives du DEP, du 16 avril 1947,

sont livrables sous forme d'une brochure de 50 pages au prix de 1 fr. 80 (port et ichta compris) contre versement préalable au compte de chèques postaux III 5600, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande à part par écrit, mais seulement l'indiquer au verso du coupon.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern  
Administration des Blattes: Effingerstrasse 3, Bern — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern



## COMPAGNIE SUISSE DE NAVIGATION S.A., BÂLE

Transports rhénans de tous genres entre Anvers—Rotterdam—Bâle

180 bateaux

Navires de haute mer - remorqueurs rhénans - chalands - péniches  
bateaux citernes - bateaux spéciaux

Automoteurs rhénans rapides pour transports divers

### Bau- und Sportplatzgesellschaft Uetliberg

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 23. Juni 1947, 10 Uhr 30, im Geschäftslokal, Bahnhofstrasse 76, Zürich 1

TRAKTANDEN:

1. Statutenänderung (Anpassung an das neue Recht).
2. Wahl der Verwaltung und Kontrollstelle.

Die Abänderungsvorschläge bezüglich der Statuten liegen im Geschäftslokal, Bahnhofstrasse 76, Zürich 1, zur Einsicht auf.

Zürich, den 12. Juni 1947.

DER VORSTAND.

### Rhätische Werke für Elektrizität in Thusis

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1946 auf Fr. 20 pro Aktie festgesetzt. Der Coupon Nr. 15 wird demnach mit Fr. 20, abzüglich 5% Coupon- und 25% Verrechnungssteuer, somit mit

Fr. 14.— netto

ab heute an der Kasse unserer Gesellschaft in Thusis eingelöst.

Ch 29

Thusis, den 12. Juni 1947.

DER VERWALTUNGSRAT.

**Radio-Automaten A.G., Zürich**

Uraniastrasse 10

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

auf Dienstag, den 24. Juni 1947, nachmittags 14 Uhr 15, im Bureau der Gesellschaft, Uraniastrasse 10, Zürich

**TRAKTANDEN:**

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Kontrollberichtes pro 1946/47.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Ergänzungswahl in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Varia.

Geschäftsbericht, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisionsbericht liegen ab heute am Hauptsitz der Gesellschaft, Uraniastrasse 10, Zürich, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre werden gebeten, sich ihre Eintrittskarten gegen Ausweis über den Aktienbesitz am Hauptsitz Zürich bis 24. Juni 1947 mittags, zu besorgen.

Zürich, den 13. Juni 1947.

**DER VERWALTUNGSRAT.****Industrie-Gesellschaft für Schappe in Basel****Dividendenzahlung**

Die in der Generalversammlung der Aktionäre vom 12. Juni 1947 festgesetzte Dividende für das Jahr 1946 von Fr. 50 per Aktie (Dividenden-Coupon Nr. 2) kann vom 13. Juni 1947 an, nach Abzug von 30% eidgenössischer Coupons- und Verrechnungssteuer, mit

**Fr. 35 netto**

erhoben werden an der Gesellschaftskasse, Istolnerstrasse 40, Basel, bei den Herren Ehlinger & Co., Basel, Herren La Roche & Co., Basel, Herren A. Sarasin & Co., Basel, Herren Lombard, Odier & Cie., Genf, sowie beim Schweizerischen Bankverein in Basel und dessen Sitzen in der Schweiz.

Den Geschäftsbericht für das abgelaufene Jahr können die Aktionäre 10 Tage nach der Generalversammlung bei der Gesellschaftskasse oder bei den Couponszahlstellen beziehen.

**DER VERWALTUNGSRAT.****Th. Muhlethaler S.A., Nyon****Assemblée générale ordinaire**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le jeudi 26 juin 1947, à 15 heures 30, au Château de Nyon (2<sup>e</sup> étage), avec l'ordre du jour suivant:

**Opérations statutaires.**

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs seront déposés dès le 16 juin 1947 au siège de la société, où Messieurs les actionnaires pourront en prendre connaissance. Ils devront être munis de cartes d'admission qui peuvent être demandées à la Banque cantonale vaudoise, chez Messieurs Gonet & Cie, banquiers à Nyon, ou au siège de la société.

**LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.****Société romande d'électricité**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le mercredi 25 juin 1947, à 15 heures 30, au Montreux-Palace, à Montreux.

Liste de présence dès 15 heures.

**ORDRE DU JOUR:**

- 1° Rapport du conseil d'administration et présentation du compte de profits et pertes et du bilan pour l'exercice 1946.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Approbation de la gestion du conseil d'administration, du compte de profits et pertes et du bilan; décharge au conseil d'administration et aux contrôleurs des comptes.
- 4° Décision sur l'utilisation du surplus disponible du compte de profits et pertes.
- 5° Nominations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront remises jusqu'au samedi 21 juin 1947, à 12 heures, à Messieurs les actionnaires justifiant de la propriété de titres, par le bureau de la Société romande d'électricité, à Montreux-Clarens, ainsi que par le siège central de la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, et par le siège de Vevey et de Montreux de l'Union de banques suisses.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le lundi 16 juin 1947, au siège de Territet (commune des Planches), ou au bâtiment administratif de la société à Montreux-Clarens, où ils pourront aussi se procurer des exemplaires du rapport du conseil d'administration.

Montreux-Clarens, le 5 juin 1947.

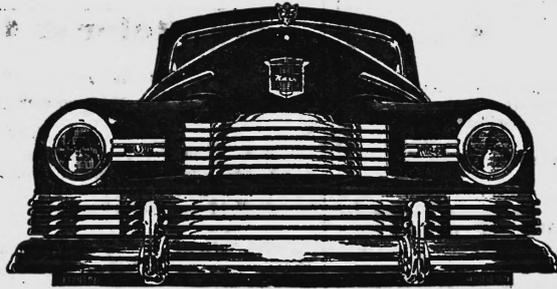
Au nom du conseil d'administration,

le président:

D<sup>r</sup> Lucien Chessex.

le secrétaire:

Louis Mercanton.

**Nash WEATHER EYE  
CONDITIONED AIR SYSTEM**

*Vollkommener  
als in Ihrem Heim*

passen sich in einem Nash Temperatur und Luftverhältnisse den Erfordernissen Ihres Wohlbedingens an!

Von den staubbedeckten Straßen Siziliens hinauf in eiskalte Regionen Norwegens begleitet Sie als treuer Hüter Ihrer Gesundheit die automatische Nash-Luftkonditionierungsanlage.

Ein thermostatisch reguliertes System von Filtern, Ventilatoren und Luftkanälen versorgt bei dicht geschlossenen Fenstern das Innere des Nash «6000» mit einem ständigen, Ihnen Wünschen angepassten Strom frischer, filtrierter und beliebig vorgewärmter Luft.

Ob in endloser Kolonnenfahrt durch sommerliche

Landschaft oder mitten in Regen- und schneegepeitschtem Wintersturm, stets bleibt Ihr Nash frei von Staub, Rauch und Insekten, von abgestandener, sauerstoffarmer und überfeuchter Atemluft. Zugfreie, belobende Frischluft verdrängt mit Überdruck alle Quellen von Ermüdung, Kopfschmerzen und Übelkeit. Keffige Defroster sorgen für klare Sicht und erhöhen das Gefühl von Behaglichkeit und Sicherheit.

Weit überlegen den konventionellen Heissystemen mit ihrer Dauerumwälzung schlechter Luft, bedeutet die Nash-Frischlufteinlage ein weiteres Stück zukunftsweisender Pionierarbeit auf dem Wege zum vollkommenen Automobil.

**GENERALVERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ.****Automobilwerke Franz AG., Zürich**

Badenerstrasse 313, Telefon (051) 27 27 55

Altstätten:  
Amstwil:  
Basel:  
Basel:  
Bern:  
Biel:  
Buchs:  
La Chaux-de-Fonds:  
Chur:  
Delsberg:  
Fribourg:  
Frauenfeld:  
Genf:  
Grenchen:

A. Eggenschwiler.  
Albert Roth.  
K. Bitterli & Co.  
Kriehenhöhl & Co.  
Gebr. Hännli AG.  
Garage A. Burger, Nidau.  
A. Sulser.  
W. Santschi, Garage.  
Garage Commot.  
Le Telo S. A.  
Daler frères, Grand Garage Capitole.  
M. Bühner, Kreuzgarage.  
Desdouches & Maillard S. A.  
Garage de la Jetée.  
Hermann Pastor, Garage.

Liestal:  
Luzern:  
Lugano:  
Neuenburg:  
Onsengen:  
Rheinfelden:  
St. Gallen:

Sargans:  
Sobonnewald:  
Wetzigen:  
Wil (St. G.):  
Winterthur:

E. Hasenböhler, Garage.  
Lienhard & Bossert AG., Krions.  
Garage Zehnder & Bodmer.  
J. L. Sagesmann.  
Grand Garage du Prêbarreau.  
A. Ackermann, Garage.  
Gebr. Grell, Garage.  
C. Weber, Glockengasse 4.  
J. Lutz, moderne Grossgarage,  
Notkerstrasse 136.  
Werner Klaus.  
P. Kaufmann, Automobile.  
Garage F. Enzleher.  
Jos. Buchstahl.  
H. Kunz, Kreuz-Garage.

**JURIST**

Rechtsanwalt, Dr. jur., Deutsch, Englisch, Französisch, Praxis in Anwaltschaft und Steuerverwaltung u. zehn Jahre kommerzielle Tätigkeit in London, sucht Stellung in Industrie, Handel oder Anwaltschaft. — Angebote unter Chiffre L 11844 Y an Publicitas Bern. 389

Zu verkaufen

**«Astra»-Buchungsmaschine**

vollautomatisch, elektrisch, 4 Zählwerke, Kapazität 99,999 Mill. mit Zubehör, in gutem Zustand.

Offerten unter Chiffre F 6877 Q an Publicitas Basel. Q 299

**RONEO****Adressier-  
maschine**

wirtschaftlich auch für  
kleine Anlagen

**KUNDEN-  
Service  
Beratung**

Verlangen Sie bitte Prospekt und  
unverbindliche Vorführung

Generalvertretung für die Schweiz

**EMIL KOELLIKER**

ZÜRICH

Haus am Kreuzplatz, Forchstr. 2

Telefon 24 62 21



USA-Modell  
nur Fr. 11.50

Die  
**BOSTITCH B8-**  
Heftmaschine

Ist in der Bedienung einfach und sicher, die Leistung zuverlässig. Viele Tausende von BOSTITCH-Besitzern in der Schweiz bestätigen es: die BOSTITCH B 8 ist unübertrefflich. Sie ist immer bereit und versagt nie.

Erhältlich in guten Papeterien

Generalvertreter  
*Oliver Marquardt*  
Heftmaschinen.  
Zürich 8, Seefeldstrasse 287, Tel. (051) 34 11 34.

### Worb & Schefflin AG., Leinenweberstr., Worb

4 % - Anleihe von Fr. 500 000 von 1937

An der Ziehung vom 10. Juni 1947 sind die folgenden 50 Obligationen von je Fr. 1000 zur Rückzahlung auf den 30. September 1947 ausgelost worden:

Nrn.	22	35	64	69	108	117	132	137	151	159	163	207
	208	209	225	226	248	257	263	274	276	282	295	301
	305	329	331	344	347	351	363	366	373	385	386	392
	409	411	417	420	430	436	448	450	454	456	457	480
	481	491										

Restanten: Nr. 136.

Diese Titel, deren Verzinsung vom letztgenannten Termin hinweg aufhört, sind mit sämtlichen unverfallenen Coupons abzuliefern und werden spesenfrei eingelöst bei der Kantonalbank von Bern, Bern und ihren Zweigstellen.

Bern, den 10. Juni 1947.

KANTONALBANK VON BERN.

### Compagnie du Chemin de fer funiculaire Vevey—Chardonne—Mt-Pèlerin, à Vevey

Le conseil d'administration de la Compagnie du Chemin de fer funiculaire Vevey—Chardonne—Mont-Pèlerin, à Vevey, convoque Messieurs les actionnaires en assemblée générale ordinaire pour le jeudi 26 juin 1947, à 15 heures, au tea-room-buffet de la Gare du Mont-Pèlerin, avec l'ordre du jour suivant: 1° Lecture du rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1946. — 2° Lecture du rapport des contrôleurs des comptes. — 3° Discussion et votations sur les conclusions de ces rapports. — 4° Nouveaux statuts (adaptation au Code des obligations et révision partielle). — 5° Nominations statutaires. — 6° Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport des contrôleurs et le projet des statuts révisés seront à la disposition des actionnaires du 14 au 26 juin 1947 au siège social de la compagnie, gare de Vevey-Plan, où seront délivrées les cartes d'admission à l'assemblée sur indication des numéros des titres. Ces cartes donnent droit au libre parcours sur la ligne le jour de l'assemblée générale.

### Société anonyme de participations appareillage Gardy, Neuchâtel

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le jeudi 26 juin 1947, à 11 heures 15, au Restaurant Beauvillage à Neuchâtel, avec l'ordre du jour suivant: 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1946. — 2° Rapport des contrôleurs des comptes. — 3° Votation sur l'approbation de ces rapports et leurs conclusions. Décharge au conseil d'administration. — 4° Décision sur l'emploi des bénéfices de l'exercice. — 5° Nominations d'administrateurs. — 6° Nominations des contrôleurs des comptes. — 7° Adaptation des statuts aux dispositions nouvelles du Code des obligations.

Pour prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront se munir d'une carte d'admission qui leur sera délivrée par la Société de banque suisse à Neuchâtel et par MM. Hentsch et Cie, à Genève, contre dépôt de leurs titres ou présentation d'un certificat de dépôt d'un établissement de banque, le dépôt étant à effectuer au moins cinq jours avant la réunion, soit jusqu'au 21 juin 1947, inclus.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs des comptes seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social Beaufort 10, Evole, à Neuchâtel, auprès de la Société de banque suisse, à Neuchâtel et chez MM. Hentsch et Cie, à Genève, à partir du 16 juin 1947.

### NEPTUN, Transport- und Schiffsahrts-AG., BASEL

Außerordentliche Generalversammlung.

Dienstag, den 24. Juni 1947, 14 Uhr 45, im Gesellschaftsbüreau Basel, Rheinhafen-Kleinbahnungen, Hafenstrasse 19

TRAKTANDEN:

1. Anpassung der Statuten an die neuen Bestimmungen des Obligationenrechtes. Q 297
2. Verschiedenes.

Am Sitze der Gesellschaft liegt ab 14. Juni 1947 der Antrag auf Statutenänderung auf. Ebenfalls werden dort gegen Anweis über den Aktienbesitz Stimmkarten bis zum 23. Juni 1947 ausgestellt.

Basel, den 13. Juni 1947.

DER VERWALTUNGSRAT.

## Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft

in Basel

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 11. Juni 1947 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1946 auf

Fr. 35 netto pro Aktie

festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt von heute an gegen Aushändigung des Aktien-coupons Nr. 42 an der Gesellschaftskasse (Steingraben 41) und bei folgenden Banken: Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, Basel, Winterthur und Genf; Lombard, Odier & Cie., Genf; Pictet & Cie., Genf; Roguin & Cie., Lausanne; Schweizerische Kreditanstalt, Schweizerischer Bankverein, Basel. Q 271

Basel, den 11. Juni 1947.

Die Direktion.

## Berner Alpenbahn-Gesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 12. Juli 1947, vormittags 11 Uhr, im Rathaus zu Bern

Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz des Jahres 1946.
2. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1947.

Die Aktionäre, welche an der Versammlung teilzunehmen oder sich an derselben vertreten zu lassen wünschen, haben sich über ihren Aktienbesitz wenigstens drei Tage vor dem Versammlungstage bei der Hauptbuchhaltung der Gesellschaft in Bern, Genfergasse 11, oder wenigstens sechs Tage vor dem Versammlungstage bei den unten erwähnten Stellen auszuweisen.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können bezogen werden

in Bern: bei der Hauptbuchhaltung der Berner Alpenbahn-Gesellschaft BLS., bei der Kantonalbank von Bern, bei der Spar- und Leihkasse;

in Basel: beim Schweizerischen Bankverein, bei den Herren A. Sarasin & Cie.;

in Genf: bei der Société de banque suisse;

in Zürich: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, bei der AG. Leu & Cie.

892

Die Jahresrechnungen und die Bilanz mit Bericht der Kontrollstelle liegen vom 28. Juni 1947 an zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf in den Bureaux der Direktion in Bern, Genfergasse 11.

Bern, den 9. Juni 1947.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Dr. W. Bösiger.

## J. Dürsteler & Co. AG., Wetzikon

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, 28. Juni 1947, vormittags 11 Uhr, in das Bureau der Gesellschaft

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Wahlen.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Varia.

Geschäftsbericht und Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 18. Juni 1947 an für die Aktionäre im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Z 474

Wetzikon, den 11. Juni 1947.

Der Verwaltungsrat.

## Compagnie du Chemin de fer funiculaire Territet—Glion

### L'assemblée générale ordinaire

de la compagnie est convoquée pour le mardi 24 juin 1947, à 10 heures 45, à l'Hotel Terminus, à Montreux.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Présentation du rapport du conseil d'administration et des comptes de l'exercice 1946.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Revision des statuts.
- 6° Autres objets s'il y a lieu.

L 244

Le bilan, les comptes et le rapport des contrôleurs, ainsi que le projet de statuts modifiés sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dans les bureaux de la compagnie, à partir du 13 juin 1947. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 23 juin 1947, contre dépôt des actions ou récépissés de banque, à la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, ou à son agence de Montreux.

Des exemplaires du rapport du conseil d'administration seront à la disposition de Messieurs les actionnaires aux domiciles ci-dessus, ainsi qu'aux bureaux de la compagnie, à Clarens-Montreux.

Montreux, le 2 juin 1947.

An nom du conseil d'administration,  
le président: L. Chessex.

## Compagnie du Chemin de fer de Glion aux Rochers de Naye

### L'assemblée générale ordinaire

de la compagnie est convoquée pour le mardi 24 juin 1947, à 16 heures 30, à l'Hotel Terminus, à Montreux.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Présentation du rapport du conseil d'administration et des comptes de l'exercice 1946.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Revision des statuts.
- 6° Autres objets s'il y a lieu.

L 246

Le bilan, les comptes et les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs, ainsi que le projet de statuts modifiés sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dans les bureaux de la compagnie, à partir du 13 juin 1947.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 23 juin inclus, contre dépôt des actions ou récépissés de banque, à la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, ou à son agence de Montreux.

Montreux, le 22 mai 1947.

An nom du conseil d'administration,  
le président: L. Chessex.

## Bergbahn Grindelwald-First AG. Grindelwald

### 9. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 27. Juni 1947, 14 Uhr, im Saale des Restaurants «Steinbock», Grindelwald

#### TRAKTANDEN:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1946.
2. Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle, Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
3. Neuwahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle für 1948.
5. Verzicht auf die Erneuerung der Konzession für eine Standseilbahn von Grindelwald nach First.
6. Mitteilungen und Umfrage.

Jahresbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisionsbericht der Kontrollstelle liegen vom 13. Juni 1947 an bei Herrn Notar Paul Ryser in Grindelwald zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 25. Juni 1947 bei der Direktion in Bern, Mombjousstrasse 49 und bei der Kantonalbank von Bern, in Bern, sowie an deren Schaltern in Interlaken und Grindelwald bezogen werden.

Bei gutem Wetter findet im Anschluss an die Generalversammlung eine gemeinsame Fahrt nach First, verbunden mit einer Besichtigung der Bahnanlage statt.

Grindelwald, den 10. Juni 1947.

DER VERWALTUNGSRAT.

### Chemin de fer Territet—Mont-Flauri, à Territet

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le lundi 23 juin 1947, à 17 heures 30, à l'étude de M<sup>e</sup> R. Maron, notaire, à Montreux.

ORDRE DU JOUR: Opérations statutaires.

A l'issue de la précédente, en assemblée générale extraordinaire avec l'ordre du jour suivant: Revision des statuts. L. 243

Les cartes d'admission peuvent être retirées sur indication des numéros d'actions jusqu'au 21 juin 1947 à l'Union de banques suisses à Montreux. Comptes et rapports, ainsi que le projet des nouveaux statuts seront à disposition dans cet établissement.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

## Boss' Grands Hotels Bär und Adler Palace AG. GRINDELWALD

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 28. Juni 1947, 11 Uhr 30, im Hotel «Adler» in Grindelwald

#### TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 29. Juli 1946.
  2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
  3. Wahl der Kontrollstelle.
- Die Aktionäre werden gemäss Art. 6 und 24 der Statuten zu dieser Generalversammlung eingeladen. Sie belieben sich bis Donnerstag, den 26. Juni 1947 bei einer der nachstehend bezeichneten Banken (Kantonalbank von Bern in Bern, Spar- und Leihkasse in Bern, Bern, und Schweizerische Volksbank in Bern) über ihren Aktienbesitz auszuweisen und ihre Zutrittskarte dort zu beziehen. Im Verhinderungsfalle sind die genannten Banken gerne bereit, die Stellvertretung zu übernehmen.

Bern, den 11. Juni 1947.

DER VERWALTUNGSRAT.

## Société électrique Vevey-Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 25 juin 1947, à 12 heures, dans les bureaux de la Société romande d'Electricité, à Montreux-Clarens.

ORDRE DU JOUR: Opérations statutaires

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront remises jusqu'au samedi 21 juin 1947, à 12 heures, à Messieurs les actionnaires justifiant de la propriété de titres, par le bureau de la société, à Montreux-Clarens.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le lundi 16 juin 1947, au bureau de la société, à Montreux-Clarens, où ils pourront aussi se procurer des exemplaires du rapport du conseil d'administration. L. 230

Montreux-Clarens, le 5 juin 1947.

Au nom du conseil d'administration,  
le président: le secrétaire:  
D<sup>r</sup> Lucien Chessex. Louis Mercanton.

# Der Erfolg

## der Tracont-Geschenkgutscheine

war so überraschend gross, dass wir gezwungen waren, unser Personal zu vermehren und die ganze Büroorganisation umzugestalten.

### Heute sind wir wieder à jour

und in der Lage, jeder Nachfrage nach Tracont-Geschenkgutscheinen sofort zu genügen.

### Dem Tracont-Geschenkgutschein gehört die Zukunft!

Im Bestreben, Ihre Freunde immer schneller in den Genuss der Gutscheine gelangen zu lassen, haben wir das System wiederum bedeutend vereinfacht.

Auf unserem neuen, zum Patent angemeldeten Einzahlungsgutschein ist der Gutschein aufgedruckt und erhält durch den Poststempel sofortige Gültigkeit.

### Schneller geht es nun nicht mehr! Schon am Tage der Einzahlung

Können Sie den Gutschein dem Bezugsberechtigten einsenden. Wenige Tage später kann sich dieser die Ware in unseren vielen Verteilungsstellen in Deutschland und Oesterreich abholen und zwar nach freier Wahl; denn:

## Der Beschenkte wählt selbst

Die Verteilerstellen werden durch Errichtung neuer Depots ständig vermehrt. In Oesterreich haben wir in Anbetracht der beginnenden Beerensaison 20 Zuckerstationen errichtet, wo Ihre Freunde gegen unsern neuen Gutschein jedes Quantum Zucker erhalten können.

Verlangen Sie sofort unsern ausführlichen Prospekt «46».

## TRACONT AG. ZÜRICH

Fraumünsterstrasse 16 — Telefon 27 23 97

## Brienzer

2351 m ü. Meer **Rothorn**

Zahnradbahn, Kulmhotel und Höhenweg Rothorn-Brünig

das diesjährige Reiseziel

Eröffnung am 14. Juni

Unabhängiger, erfahrener

### Export-Kaufmann

tüchtig im Verhandeln sucht ausbaufähigen Posten. Würde auch längere Auslandsreisen unternehmen. Deutsch, Französisch, Englisch perfekt. Offerten unter Chiffre OFA 1584 B an Orell-Füssli-Annoucen A.G., Bern. OFB14

### Für Inland oder Export

Sofort abzugeben 140 neue, erstklassige

### Anstellherde

für Koch- und Heizzwecke kombiniert. Prospekte zu Diensten.

Anfragen an  
G. THOMMEN  
Baselmattweg 171  
Neu-Allschwil  
Telephon 4 15 45 Q 249

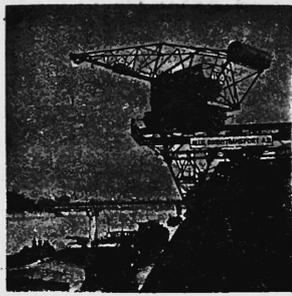
Les capitaux provenant de notre

## émission d'obligations foncières

jouissent d'un élément important de sécurité: ils sont affectés à des prêts hypothécaires 1<sup>er</sup> rang dans le canton

CRÉDIT FONCIER VAUDOIS  
LAUSANNE

36 agences dans le canton



# ALLGEMEINE RHEINTRANSPORT AG.

Compagnie générale de transports rhénans S. A.

**BASEL 13**

Hünlingerstrasse 166 c

*25 Jahre Rheinschiffahrt nach Basel*

## «TRANSATLANTICA»

HANDELS- UND FINANZ-GESELLSCHAFT A.G.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung pro 1946

auf Freitag, den 27. Juni 1947, vormittags 10 Uhr 45, am Sitz der Gesellschaft in Basel, Barfüsserplatz 6 (Barfüsserhof)

TRAKTANDEN:

1. Bericht der Geschäftsleitung.
2. Vorlage der Jahresrechnung.
3. Vorlage des Revisionsberichtes.
4. Genehmigung der Jahresrechnung.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Rücktritt des Verwaltungsrates.
7. Neuwahl des Verwaltungsrates.
8. Neuwahl der Kontrollstelle.
9. Statutenrevision, Anpassung an das neue Obligationenrecht.
10. Diverses.

Q 270

Die Unterlagen liegen gemäss Obligationenrecht Artikel 696 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Diejenigen Aktionäre, welche an der Versammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien spätestens bis zum 23. Juni 1947 entweder bei der Gesellschaft selbst, oder bei einer erstklassigen in- oder ausländischen Bank zu deponieren und dagegen Hinterlegungsbestätigung zu beziehen.

Basel, den 12. Juni 1947.

DER VERWALTUNGSRAT.

## Borel & Cie S.A., successeurs de Meuron & Cie S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le jeudi 26 juin 1947, à 16 heures 30, chez Monsieur André Wagnière, 12, rue Michel-Chauvet, à Genève.

ORDRE DU JOUR: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport du commissaire-vérificateur et le rapport de gestion seront à la disposition de Messieurs les actionnaires chez MM. Brolliet, Wagnière & Cie, 11, rue du Rhône, dès le 17 juin 1947.

X 178

## Kelbosa Plantagen-Gesellschaft, Zürich

Einladung zur 18. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 26. Juni 1947, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Gotthardstrasse 61, Zürich

TRAKTANDEN:

1. Anpassung der Statuten an das revidierte Obligationenrecht.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für 1946 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen.

Z 472

Die Jahresrechnung, der Revisions- und der Geschäftsbericht sowie die Anträge über die Verwendung des Reingewinns sind zur Einsicht der Aktionäre vom 16. Juni 1947 an im Bureau der Gesellschaft aufgelegt. Dasselbst können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 25. Juni 1947 auch die Stimmkarten bezogen werden.

Zürich, den 12. Juni 1947.

DER VERWALTUNGSRAT.

## Ico AG. für Handel und Technik, Zürich

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur ausserordentlichen Generalversammlung auf Freitag, den 27. Juni 1947, um 15 Uhr, beim öffentlichen Notariat in Zürich, Talstrasse 25, eingeladen. Traktanden: Revision der Statuten, Anpassung der Statuten an das neue revidierte Obligationenrecht und Umwandlung der Namensaktien in Aktien auf den Inhaber. Die neuen Statuten liegen ab 13. Juni 1947 im Geschäftsdomizil der Gesellschaft zur Einsicht durch die Herren Aktionäre auf.

Z 473

Zürich, den 12. Juni 1947.

DER VERWALTUNGSRAT.



Zu verkaufen:

### Fabrikliegenschaft

(4500 qm, benutzbare Fläche ohne Keller 1115 m²), passend für Lebensmittelbranche, Zigaretten- oder Möbelindustrie, mit Bureau- und Wohngebäude sowie Schopfanbau, im obern Baseltal.

Offerten von Selbstinteressenten sind gefl. zu richten unter Chiffre OFA 5593 Z an Orell-Füssli-Annoucen, Zürich, Zürcherhof.

### Wie man ein Markenzeichen prüft

Dr. A. Lisowsky. Eine systematische Anleitung zur Prüfung von Markenzeichen nach ganz neuen Ideen, ja zur Werbemittelprüfung überhaupt. Ein Markenzeichen soll jahrzehntelang für eine Firma oder eine Ware werden. Gründliche, systematische Prüfung lohnt deshalb sehr. — 80 Seiten, 4 Fr., mit kostenloser Beratung, im Buchhandel oder



Seit Jahren Spezialhaus für Karteien und Registraturen. Kostenlose Beratung.



Sacs de tous genres et toutes dimensions.



**A.B. Zihler**  
FABRIQUE DE SACS  
BERNE

Maschinen-gefertigtes, echtes **Stuhlflechtrohr** (Junc) 2, 2 1/2 und 3 mm breit, à 500 g abgebündelt, ist zu sehr vorteilhaftem Preise ab Lager lieferbar. — Anfragen sind zu richten unter OFA 20198 A an Orell-Füssli-Annoucen AG., Basel.

**ITALIEN!**  
Serlöser, erfahrener Kaufmann, mit modernem Kontor in Mailand, übernimmt zeitweises oder dauernd Einkauf oder Vertrieb sowie jegliche Art von Vertrauensaufträgen. Itaware, Mailand, via Mercadante 8.

Zu verkaufen 50 kg

**Rhizoma Rhei chinensis**

Anfr. unter Chiffre Z S 9426 an Moese-Annoucen Zürich.

Zur **Finanzierung** vorliegender bedeutender Ausland-Aufträge eines **Weltartikels** kapitalkräftige Verbindung gesucht. Serlöser Sachb. Postfach 2880, Zürich 23.



### Ein fahrbarer Telefon-Untersatz

entlastet den Schreibtisch!

Elche hell Fr. 116.—. Gepflegte Nussbaum-Ausführung für das Direktions- oder Privatbüro Fr. 148.—

Ab Lager lieferbar. Prospekt durch **RUD. FÖRER SÖHNE, ZÜRICH** Münsterhof 18, Tel. (051) 27 15 55



24jähriger, Initiativer

### Angestellter sucht neuen Wirkungskreis

Geboten wird: 6 Sprachen in Wort und Schrift und Stenographie. Gewandt in sämtlichen Büroarbeiten.

Gewünscht wird: Ein selbständiger Posten mit Aufstiegsmöglichkeiten, vorzugsweise als Direktionssekretär, Korrespondent usw. Frühester Eintrittstermin: 1. November 1947.

Angebote sind zu richten an: Emil Lüseher, Postfach, Montreux.

### CONSILIA-FIDUCIAIRE

Teuhandgesellschaft

Anschliessung 29 BASEL (061) 2 03 74

STEUERN · REVISIONEN · GUTACHTEN